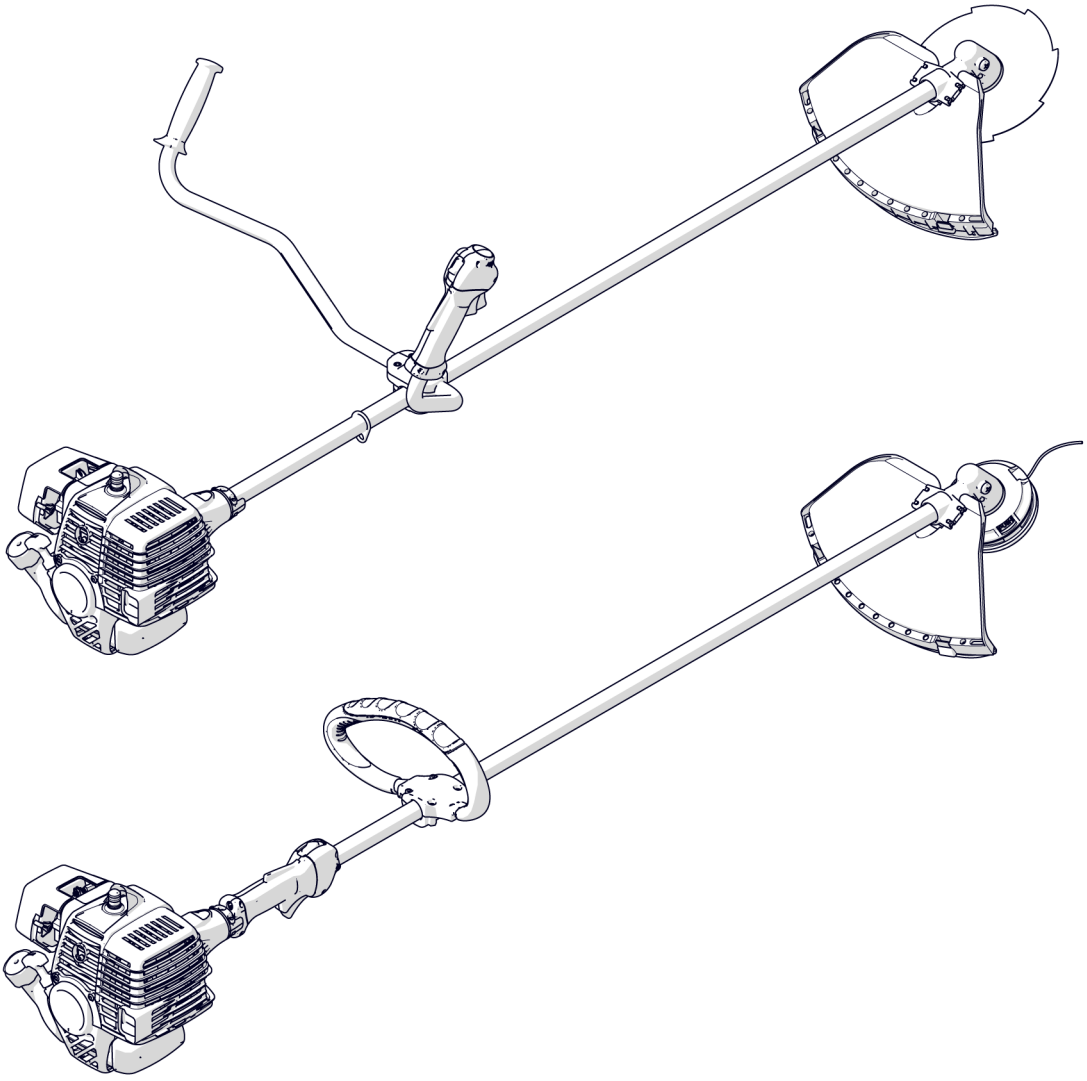
BLUEBIRD INDUSTRIES

DÉBROUSSAILLEUSE



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

CE

Traduction des instructions originales

FRANÇAIS

Rév. 1.0

SOMMAIRE

1 OBJET ET CONTENU DU MANUEL 5

1.1 SYMBOLES 5
1.2 BUT DU MANUEL 5
1.3 CONSERVATION 6
1.4 DESTINATAIRES 6

2 INFORMATIONS GÉNÉRALES 7

2.1 DONNÉES D'IDENTIFICATION DU CONSTRUCTEUR 7
2.2 LIMITES DE RESPONSABILITÉ 7

3 SÉCURITÉ 8

3.1 Utilisation prévue 8
3.2 Utilisation inappropriée 8
3.3 Utilisations interdites et contre-indications 8
3.4 Instructions générales 9
3.5 Signification des symboles 10
3.6 Vêtements appropriés et instruments de protection 11
3.7 Protections et systèmes de sécurité du dispositif 11

4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 13

4.1 Pièces principales 13
4.2 Plaque d'identification 14
4.3 Tableau des données techniques 15

5 ASSEMBLAGE 19

5.1 Assemblage des modèles à tige rigide 19
5.1.1 Tige – moteur 19
5.1.2 Guidon 20
5.1.3 Poignée anti-vibration 21
5.1.4 Câble de commande des gaz (machines avec transmission rigide) 22
5.2 Pour tous les modèles 24
5.2.1 Protecteur 24
5.2.2 Sangles de sécurité 25
5.2.3 Équilibrage 25

5.2.4 Assemblage des organes de coupe (pour tige Ø 27 - 28 mm) 26

6 UTILISATION DE LA MACHINE 32

6.1 Avant le démarrage 32
6.2 Utilisation de la poignée pour le démarrage de la débroussailleuse 33
6.2.1 Pour les moteurs Blue Bird 34
6.3 Utilisation correcte 37
6.4 Utilisation de la machine 38
6.5 Après l'utilisation de la machine 40
6.6 Conservation 40

7 ENTRETIEN 41

7.1 Couple conique 41
7.2 Affûtage de la lame de la tondeuse 41
7.3 Moteur 41

8 CONDITIONS DE GARANTIE 42

1 OBJET ET CONTENU DU MANUEL

1.1 SYMBOLES

Pour la sécurité des personnes et des choses, des symboles ont été utilisés dans cette documentation pour mettre en évidence les conditions de danger, les avertissements ou les informations pertinentes pour une utilisation correcte de la débroussailleuse (ci-après dénommée « machine ») :



DANGER !
Danger d'accident pouvant être mortel.
Normes contre les accidents pour l'opérateur.
FAITES TRÈS ATTENTION AUX BLOCS DE TEXTE INDIQUÉS PAR CE SYMBOLE.



ATTENTION

Risque d'endommagement de la machine et/ou de ses composants ou pour des communications importantes à l'opérateur.

Faites attention.



AVERTISSEMENT

Avertissement ou remarque sur les fonctions clés ou information utile concernant l'opération en cours.

1.2 BUT DU MANUEL

Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de la machine et a été conçu pour fournir toutes les informations nécessaires pour :

- La bonne connaissance des problèmes de sécurité par les opérateurs.
- L'utilisation de la machine dans des conditions de sécurité.
- La connaissance du fonctionnement et des limites de la machine.
- Effectuer les travaux d'entretien ordinaire dans des conditions de sécurité.



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ce manuel et suivez les indications mentionnées scrupuleusement avant toute utilisation, contrôle et opération à effectuer avec la machine et sur la machine.

En cas de problèmes pour comprendre ce manuel, adressez-vous au constructeur.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ce document sans obligation de fournir une notification à condition que cela ne constitue pas un risque pour la sécurité.

Les photos et les dessins sont fournis à titre d'exemple.

1.3 CONSERVATION

Le manuel doit être conservé avec soin et près de la machine, loin de liquides et tout ce qui peut en affecter la lisibilité, et doit être disponible à tout moment.

Le manuel et la déclaration de conformité font partie intégrante de la machine et, par conséquent, ceux-ci doivent la suivre tout au long de son cycle de vie.

Les parties de ce manuel ne doivent pas être arrachées, enlevées, modifiées.

Dans le cas où le manuel est perdu ou altéré, demandez une copie au Constructeur.

1.4 DESTINATAIRES

Le but de ce manuel est de fournir les informations nécessaires à l'utilisation correcte de la machine.

Ce manuel est destiné au personnel chargé d'exécuter sur la machine les opérations suivantes :

- utilisation ;
- réglages ;
- nettoyage ;
- entretien ordinaire.

2 INFORMATIONS GÉNÉRALES

2.1 DONNÉES D'IDENTIFICATION DU CONSTRUCTEUR

BLUE BIRD INDUSTRIES

Via Due Camini, 19
36010-Zanè (Vi) - Italie

Téléphone : +39 0445314138
Fax : +39 0445314225

Site Internet : *www.bluebirdind.com/*

e-mail : *info@bluebirdind.com*

2.2 LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes et aux choses, causés par :

- une utilisation inappropriée de la machine ;
- le non-respect total ou partiel des instructions fournies ;
- l'utilisation de la machine non conforme aux réglementations en vigueur ;
- l'utilisation non conforme aux lois nationales concernant la sécurité et la prévention des accidents ;
- l'altération, même d'une seule pièce de la machine ;
- l'exécution de modifications ou d'interventions non autorisées ;
- un entretien préventif insuffisant ou manquant ;
- l'utilisation de pièces de rechange non originales.

3 SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT
Toutes les machines et les accessoires sont soumis à un développement continu. Le constructeur se réserve le droit de modifier à tout moment et sans aucun préavis les données, les poids, ainsi que la construction elle-même et la fourniture.

DANGER !
S'ils ne sont pas correctement positionnés et bloqués de manière appropriée, les organes de coupe peuvent CAUSER DE GRAVES DOMMAGES AUX PERSONNES ET AUX CHOSES.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non-respect des indications contenues dans ce manuel.

3.1 Utilisation prévue

La débroussailleuse doit uniquement être utilisée pour couper l'herbe, les arbustes et les buissons.

3.2 Utilisation inappropriée

Par utilisation inappropriée, on entend une utilisation incorrecte de la machine qui, si effectuée, ne risque pas de provoquer des blessures mais peut endommager gravement la machine elle-même.

Les modifications ou les réglages de la machine pour obtenir des performances supérieures sont considérés comme une UTILISATION INAPPROPRIÉE, par conséquent le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages éventuellement causés aux personnes ou aux choses et toute type de garantie de la machine sera considérée comme nulle.

3.3 Utilisations interdites et contre-indications

ATTENTION

La machine doit être exclusivement utilisée pour les usages prévus par le constructeur.

L'utilisation **EST INTERDITE** dans les cas suivants :

- en l'absence des protecteurs indiqués et/ou avec les sécurités désactivées, en panne ou manquantes (voir paragraphe 3.6 et paragraphe 3.7).
- installation non conforme aux indications de ce manuel ;
- utilisation dans une atmosphère explosive ou dans des endroits où il y a un risque d'incendie ;
- usinage de matériaux différents de ceux prévus par le constructeur ;
- conditions de danger ou de dysfonctionnements du dispositif ;
- utilisation inappropriée du dispositif ou utilisation de la part d'un personnel non formé ;
- utilisation contraire à la réglementation de référence ;
- en cas de défauts de l'alimentation du moteur du dispositif ;
- en cas de lacunes graves d'entretien ;
- après des modifications ou des interventions non autorisées ;
- non-respect total ou partiel des instructions d'utilisation ;
- avec des matériaux et des outils différents de ceux prévus par le constructeur.

3.4 Instructions générales

- Lisez attentivement et assurez-vous d'avoir compris toutes les instructions et les conseils reportés dans ce manuel avant de commencer à travailler. Conservez ce manuel soigneusement et faites référence à celui-ci pour tout problème.
- La machine doit être utilisée seulement par des personnes adultes et instruites, par un responsable qualifié, sur son fonctionnement correct.
- Adressez-vous aux centres d'assistance du constructeur ou au revendeur de confiance pour l'entretien extraordinaire de la machine. La liste des centres d'assistance Blue Bird est disponible à l'adresse suivante : www.bluebirdind.com/assistenza/
- Vérifiez qu'il n'y ait pas de personnes, d'animaux ou de choses pouvant subir des dommages dans le rayon de travail (**15 mètres**).
- L'utilisateur de la machine est responsable des éventuels dommages à l'égard de tiers et de choses dans le rayon d'action du dispositif.
- Utilisez toujours des vêtements de travail appropriés et des instruments de protection adéquats : combinaisons de travail adhérentes, grosses chaussures, gants, casque de protection, etc.
- Portez toujours des lunettes de protection ou une visière, un casque anti-bruit ou des bouchons d'oreilles.
- L'utilisateur de la machine doit être en bonne condition physique et ne doit pas être sous l'emprise d'alcool, de drogues et/ou de médicaments.
- Ne travaillez que dans des conditions de lumière naturelle et avec une bonne visibilité.
- N'utilisez JAMAIS d'organes de coupe différents de ceux fournis par le constructeur, mais uniquement des pièces de rechange originales.
- N'utilisez JAMAIS d'organes de coupe/d'outils brisés ou usés, déformés, avec des bosses ou des fissures.
- Ne démarrez jamais ou ne laissez jamais en marche la débroussailleuse dans des milieux fermés.
- Mélangez et manipulez le combustible en plein air, quand le moteur est éteint, loin de toute source de chaleur, d'étincelles ou de flammes. Après avoir fermé le réservoir avec le bouchon, contrôlez qu'il n'y ait pas de fuites de combustible en faisant tourner la machine dans toutes les directions possibles.
- Ne fumez pas lorsque vous mélangez et manipulez le combustible.
- Toutes les interventions d'entretien, de réparation et de remplacement de composants doivent toujours être exécutées avec le moteur et les organes rotatifs à l'arrêt.
- Tous les systèmes de sécurité de la machine, ainsi que l'équipement de protection, doivent rester opérationnels pendant toute la période d'utilisation.
- Faites attention aux effets des vibrations et alternez la phase de travail avec de courtes pauses de repos.
- Faites attention à l'émission éventuelle d'« aérosol » due au broyage des herbes et des arbustes, pouvant provoquer des allergies.
- Lisez attentivement les instructions concernant les vêtements et les instruments de protection appropriés, comme indiqué dans les paragraphes suivants.

3.5 Signification des symboles



Avertissement, danger, attention.



Lisez la documentation et les instructions sur la sécurité concernant le produit, reportées dans ce manuel.



Portez les dispositifs de protection de la vue et de l'ouïe ainsi que le casque de protection lorsque vous utilisez le produit.



Portez des chaussures de protection.



Portez des gants de protection.

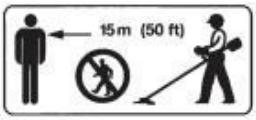


DANGER DE COUPURE !

N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation et restez toujours à une distance de sécurité de l'organe de coupe, qui continue à tourner une fois que vous avez coupé le moteur.



Faites attention à la projection d'objets.



Dans le rayon de travail indiqué sur le pictogramme, il ne doit pas y avoir de personnes, d'animaux et/ou d'objets pouvant subir des dommages.



Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} conformément à la directive 2000/14/CE + 2005/88/CE



Danger d'intoxication



Danger d'incendie ou d'explosion

3.6 Vêtements appropriés et instruments de protection



ATTENTION

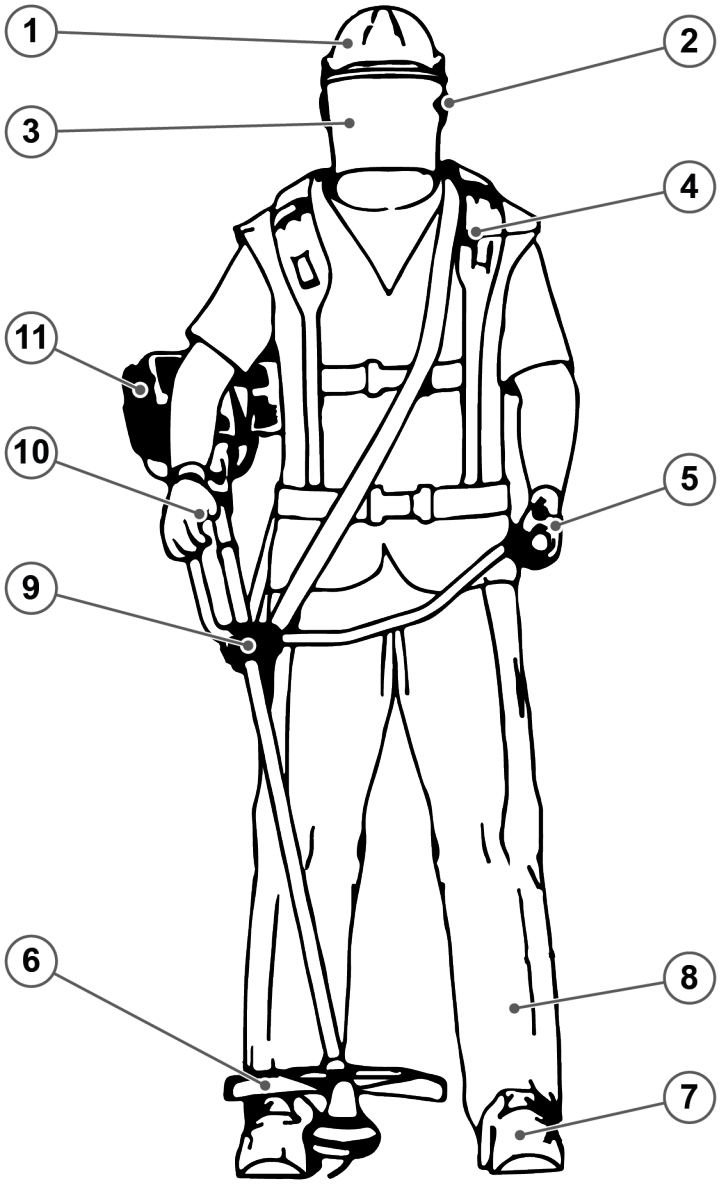
Lisez attentivement les instructions suivantes concernant le type de vêtements et les instruments de protection à porter pour utiliser la machine.

- Utilisez des combinaisons de travail adhérentes (évitez les chemises larges ou les vêtements déboutonnés).
- Ne portez pas de bijoux, de bagues, d'objets divers tels que des cravates, des écharpes ou similaires, pouvant être happés par les branches ou les pièces mobiles du dispositif.
- Coiffez-vous de manière à ce que la longueur de vos cheveux arrive au-dessus des épaules.
- Portez des chaussures de travail fermées ou des bottes hautes à semelle antidérapante, qui vous permettent d'avoir une stabilité parfaite sur le sol (évitez de marcher déchaussés ou de porter des sandales ou des chaussures basses ouvertes).
- Portez le casque de protection chaque fois qu'il y a un risque de contact avec des objets qui tombent pendant les travaux de nettoyage des branchages ou en présence de broussailles à hauteur d'homme.
- Portez TOUJOURS la visière et/ou les lunettes antibuée pour une protection efficace du visage et des yeux.
- Protégez votre ouïe en portant un casque anti-bruit ou des bouchons d'oreilles.
- Utilisez toujours des gants de travail résistants aux petits chocs et aux coupures pouvant survenir lors de la manipulation de lames, de couteaux et/ou de pièces tranchantes.

3.7 Protections et systèmes de sécurité du dispositif

La machine est dotée d'une série de « sécurités » pour garantir la sécurité de l'utilisateur :

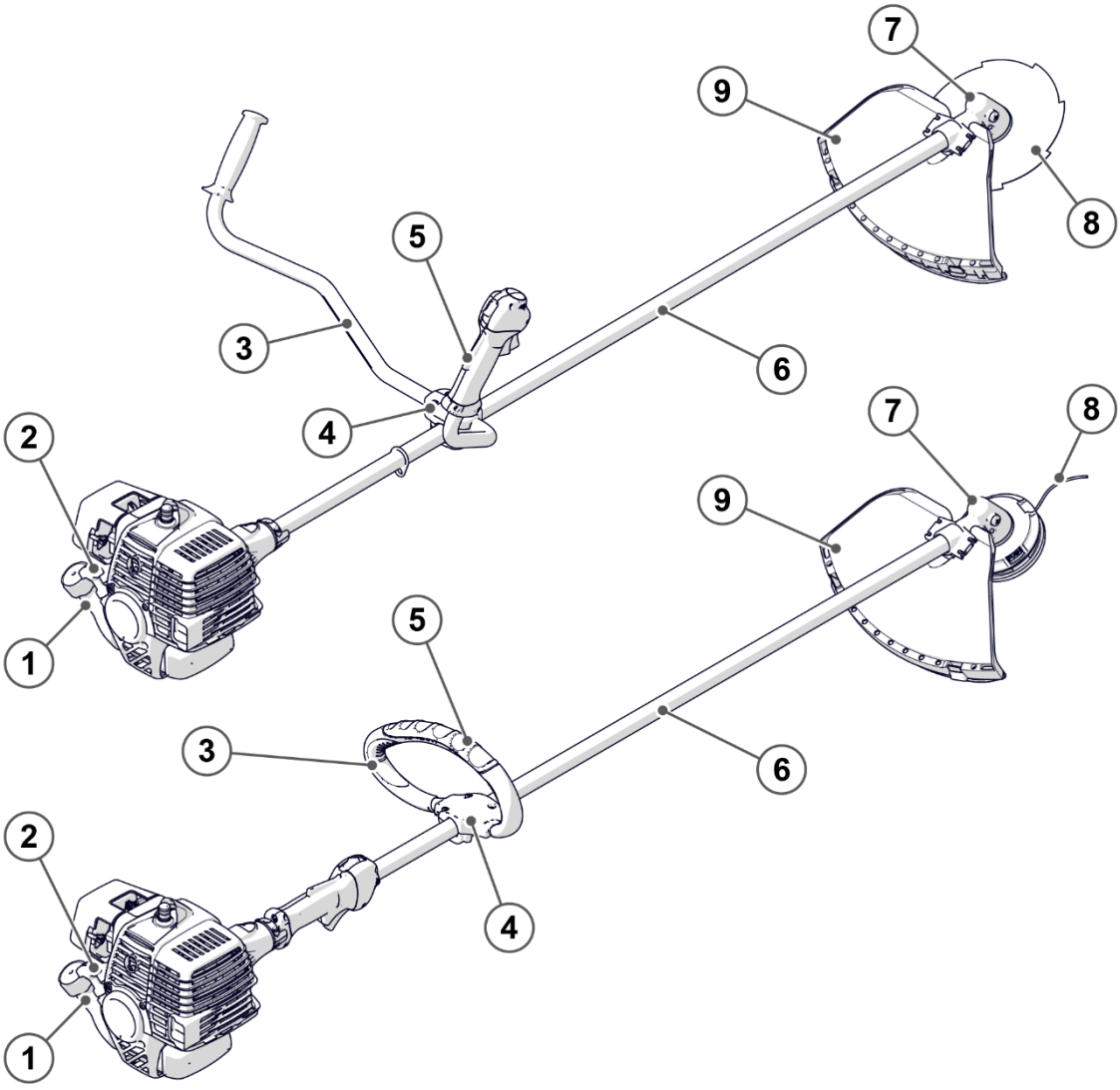
- Protecteurs appropriés pour empêcher le contact avec toutes les pièces très chaudes du dispositif.
- Cache-bougie en nylon ou en caoutchouc de manière à ce que toutes les pièces électriques du dispositif à haut voltage soient protégées contre un contact accidentel.
- Cloche de raccordement tige-moteur équipée d'un caoutchouc anti-vibration.
- Joint de cardan du guidon ou de la poignée avec anti-vibration.
- Protecteurs et barrières de protection de grandes dimensions.
- Sangles de sécurité en matériaux ignifuges et munies de boucles à déclic pour une libération rapide du dispositif.
- Levier de poignée de commande des gaz avec double dispositif de sécurité.



1	Casque de sécurité	**7**	Chaussures de sécurité
2	Casque anti-bruit	**8**	Combinaison de travail résistante
3	Visière anti-éclats	**9**	Support anti-vibration
4	Grosse sangle à décrochage rapide	**10**	Poignée de l'accélérateur avec interrupteur de « STOP »
5	Gants	**11**	Moteur avec protections contre la chaleur
6	Protecteur		

4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

4.1 Pièces principales

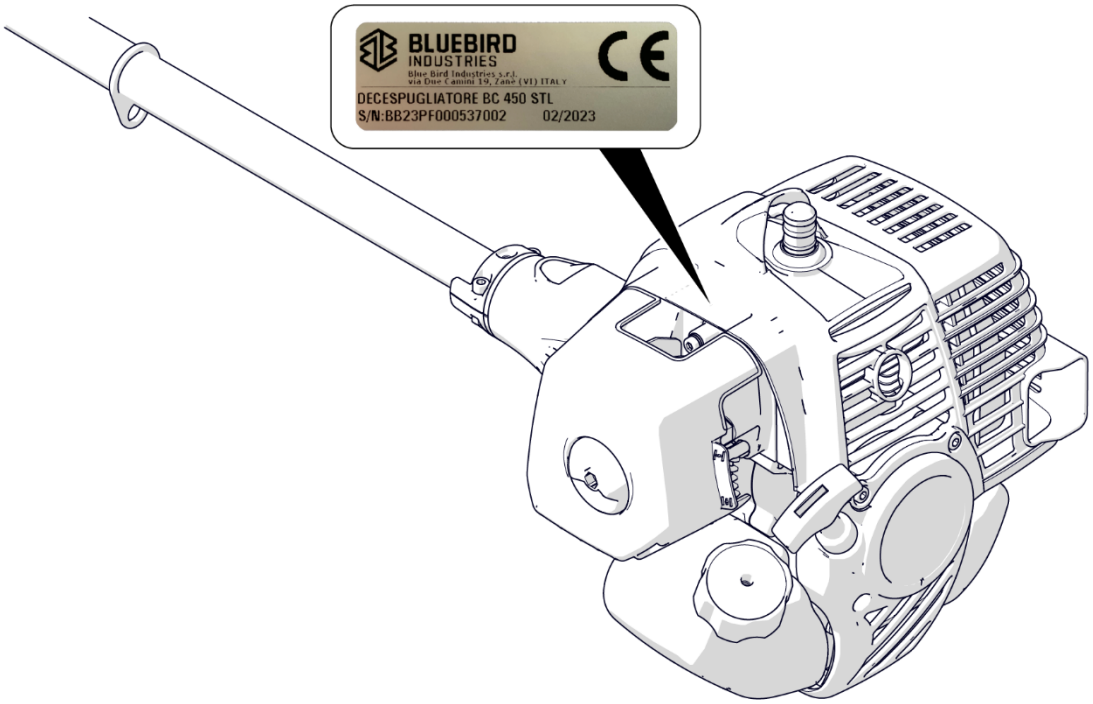


1	Réservoir mélange	**6**	Tige de transmission
2	Poignée de démarrage	**7**	Couple conique
3	Guidon/poignée anti-vibration	**8**	Organe de coupe
4	Support anti-vibration	**9**	Protecteur
5	Levier de commande des gaz avec dispositif de sécurité		

4.2 Plaque d'identification

Une plaque (**1**) avec les données d'identification nécessaires pour tout type de demande d'assistance et/ou de pièces de rechange de la part du client est appliquée au moteur :

- dénomination ;
- modèle ;
- numéro de série ;
- année ;



	AVERTISSEMENT **NE démontez PAS, déplacez ou remplacez la plaque par celle d'une autre machine.** **NE modifiez PAS les données figurant sur les plaques.**

4.3 Tableau des données techniques

MODÈLE	BCB 450 ST	BCB 560 ST	BCB 610 ST	BC 261	BC 341	BC 431	BC 521
Diamètre tige [mm]	28	28	28	24	28	28	28
Poids à vide (sans mélange, organe de coupe et protecteur) [kg]	12,2	12,2	12,2	5,4 (I)	6,5 (I)	6,6 (I)7,2 (M)	7,2 (I)7,9 (M)
Volume du réservoir [cm³]	800	800	800	450	700	800	800
Type de moteur*	B.B.I. N44E ST 44,3c.c	B.B.I. N56E ST 53,2c.c	B.B.I. N61E ST 57,9c.c.	1E34FGN 25,4c.c.	1E36F-2GN 33c.c.	1E40F-5GN 42,7c.c.	1E44F-5GN 51,6c.c.
Puissance maximale [kW]	1,80	2,00	2,60	0,75	0,90	1,25	1,46
Diamètre lame [mm]				255 – 305			
Diamètre trou de fixation [mm]				25,5			
Vitesse rotation lame [tr/min/1']				8 000			
Intervalle de vitesse minimale du moteur [tr/min/1']				2 800/3000			
Sens de rotation (vu de la prise de force)				Gauche			
Longueur [mm]	2760	2760	2760	1785	1785	1785	1785
Largeur [mm]	385	385	385	385 (I) 560 (M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)
Hauteur [mm]	475	475	475	330 (I) 420 (M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)
Niveau de pression acoustique (LpA av) conformément à 2000/14/CE+2005/88/CE [dB]	91	92	92	90	91	92	93
Niveau de puissance acoustique (LWA av) conformément à 2000/14/CE+2005/88/CE [dB]	111	112	112	112	114	114	114
Vibrations : ā(h,w) au minimum conformément à 2002/44/CE [m/s2]	0,2(GCH) 0,4(DR)	0,2(GCH) 0,4(DR)	0,2(GCH) 0,4(DR)	1,8(GCH) 3,1(DR)	2,0(GCH) 2,1(DR)	2,2(GCH) 2,1(DR)	2,3(GCH) 2,1(DR)
Vibrations : ā(h,w) au maximum à vide conformément à 2002/44/CE [m/s2]	4,2(GCH) 5,3(DR)	4,2(GCH) 5,3(DR)	4,2(GCH) 5,3(DR)	5,6(GCH) 5,9(DR)	7,5(GCH) 6,5(DR)	7,5(GCH) 6,5(DR)	7,5(GCH) 6,5(DR)

(I)= Poignée – (M)Guidon (DR)-(GCH) : poignée droite - gauche

Pour les caractéristiques techniques du moteur, voir le MANUEL D'INSTRUCTIONS DU MOTEUR

Incertitude des niveaux de pression et de puissance acoustique : ± 1 dB Incertitude de mesure du niveau de vibrations : 10 % - Toutes les machines et les accessoires sont soumis à un développement continu : nous nous réservons le droit de modifier à tout moment et sans aucun préavis les données, les poids, ainsi que la construction elle-même et la fourniture. Aucun droit ne pourra être revendiqué sur les données et les illustrations contenues dans ce manuel.

MODÈLE	BC 450 ST	BC 560 ST	BC 610 ST	BC 280	BC 370	BC 450 ST PRO	BC 560 ST PRO	BC 610 ST PRO
Diamètre tige [mm]	28	28	28	24	28	28	28	28
Poids à vide (sans mélange, organe de coupe et protecteur) [kg]	7,7 (I) 8,3 (M)	7,7 (I) 8,3 (M)	7,7 (I) 8,3 (M)	6,6 (I) 7,2 (M)	6,6 (I) 7,2 (M)	7,8 (I) 8,4 (M)	7,8 (I) 8,4 (M)	7,8 (I) 8,4 (M)
Volume du réservoir [cm³]	800	800	800	800	800	800	800	800
Type de moteur*	B.B.I. N44E ST 44,3c.c.	B.B.I. N56E ST 53,2c.c.	B.B.I. N61E ST 57,9c.c.	B.B.I. P28E 27,4c.c.	B.B.I. P35E 34c.c.	B.B.I. N44E ST 44,3c.c.	B.B.I. N56E ST 53,2c.c.	B.B.I. N61E ST 57,9c.c.
Puissance maximale [kW]	1,80	2,00	2,60	0,90	1,10	1,80	2,00	2,60
Diamètre lame [mm]	255 – 305							
Diamètre trou de fixation [mm]	25,5							
Vitesse rotation lame [tr/min/1’]	8 000							
Intervalle de vitesse minimale du moteur [tr/min/1’]	2 800/3000							
Sens de rotation (vu de la prise de force)	Gauche							
Longueur [mm]	1785	1785	1785	1785	1785	1785	1785	1785
Largeur [mm]	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)
Hauteur [mm]	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)
Niveau de pression acoustique (LpA av) conformément à 2000/14/CE+2005/88/CE [dB]	94	94	95	92	93	94	94	94
Niveau de puissance acoustique (LWA av) conformément à 2000/14/CE+2005/88/CE [dB]	114	114	115	114	114	114	114	114
Vibrations : ā(h,w) au minimum conformément à 2002/44/CE [m/s2]	3,0 (GCH) 3,0 (DR)	3,0 (GCH) 3,0 (DR)	3,2 (GCH) 3,1 (DR)	2,7 (GCH) 3,3 (DR)	5,7 (GCH) 3,7 (DR)	3,0 (GCH) 3,0 (DR)	3,0 (GCH) 3,0 (DR)	3,0 (GCH) 3,0 (DR)
Vibrations : ā(h,w) au maximum à vide conformément à 2002/44/CE [m/s2]	3,6 (GCH) 3,6 (DR)	3,6 (GCH) 3,6 (DR)	3,4(GCH) 3,5(DR)	5,5 (GCH) 8,9 (DR)	7,5 (GCH) 12,2 (DR)	3,6 (GCH) 3,6 (DR)	3,6 (GCH) 3,6 (DR)	3,6 (GCH) 3,6 (DR)

(I)= Poignée – (M)Guidon (DR)-(GCH) : poignée droite - gauche

Pour les caractéristiques techniques du moteur, voir le MANUEL D'INSTRUCTIONS DU MOTEUR

Incertitude des niveaux de pression et de puissance acoustique : ± 1 dB Incertitude de mesure du niveau de vibrations : 10 % - Toutes les machines et les accessoires sont soumis à un développement continu : nous nous réservons le droit de modifier à tout moment et sans aucun préavis les données, les poids, ainsi que la construction elle-même et la fourniture. Aucun droit ne pourra être revendiqué sur les données et les illustrations contenues dans ce manuel.

MODÈLE	TJ27E	TJ35E	TJ45E	TJ53E	TJ45EZ	TJ53EZ
Diamètre tige [mm]	24	28	28	28	27	27
Poids à vide (sans mélange, organe de coupe et protecteur) [kg]	5,1 (I) 5,8 (M)	6,2 (I) 6,9 (M)	6,9 (I) 7,6 (M)	7,6 (I) 8,3 (M)	11,8	12,1
Volume du réservoir [cm³]	500	700	900	1 100	900	1 100
Type de moteur*	KAWASAKI TJ27E 26,3c.c.	KAWASAKI TJ35E 34,4c.c.	KAWASAKI TJ45E 45,4c.c.	KAWASAKI TJ53E 53,2c.c.	KAWASAKI TJ45E 45,4c.c.	KAWASAKI TJ53E 53,2c.c.
Puissance maximale [kW]	0,77	1,03	1,42	2,00	1,42	2,00
Diamètre lame [mm]	255 – 305					
Diamètre trou de fixation [mm]	25,5					
Vitesse rotation lame [tr/min/1']	8 000					
Intervalle de vitesse minimale du moteur [tr/min/1']	2 800/3000					
Sens de rotation (vu de la prise de force)	Gauche					
Longueur [mm]	1785	1785	1785	1785	2760	2760
Largeur [mm]	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385	385
Hauteur [mm]	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	475	475
Niveau de pression acoustique (LpA av) conformément à 2000/14/CE+2005/88/CE [dB]	87	94	94	92	94	92
Niveau de puissance acoustique (LWA av) conformément à 2000/14/CE+2005/88/CE [dB]	107	114	114	112	114	112
Vibrations : ā(h,w) au minimum conformément à 2002/44/CE [m/s2]	2,4 (GCH) 5,7 (DR)	3,4 (GCH) 2,6 (DR)	3,4 (GCH) 2,6 (DR)	3,2 (GCH) 6,0 (DR)	0,2 (GCH) 0,4 (DR)	0,2 (GCH) 0,4 (DR)
Vibrations : ā(h,w) au maximum à vide conformément à 2002/44/CE [m/s2]	6,7 (GCH) 8,8 (DR)	8,6(GCH) 8,7(DR)	8,6(GCH) 8,7(DR)	5,2 (GCH) 9,6 (DR)	4,2 (GCH) 5,3 (DR)	4,2 (GCH) 5,3 (DR)

(I)= Poignée – (M)Guidon (DR)-(GCH) : poignée droite - gauche

Pour les caractéristiques techniques du moteur, voir le MANUEL D'INSTRUCTIONS DU MOTEUR

Incertitude des niveaux de pression et de puissance acoustique : ± 1 dB Incertitude de mesure du niveau de vibrations : 10 % - Toutes les machines et les accessoires sont soumis à un développement continu : nous nous réservons le droit de modifier à tout moment et sans aucun préavis les données, les poids, ainsi que la construction elle-même et la fourniture. Aucun droit ne pourra être revendiqué sur les données et les illustrations contenues dans ce manuel.

MODÈLE	HO25	HO35	HO35Z	HO50	ZHO 50
Diamètre tige [mm]	24	28	27	28	27
Poids à vide (sans mélange, organe de coupe et protecteur) [kg]	**5,2 (T)** **5,3 (I)** 6,0 (M)	7,1 (I) 7,7 (M)	12,2	7,9 (I) 8,5(M)	13,0
Volume du réservoir [cm³]	580	650	650	630	630
Type de moteur*	HONDA GX25 25c.c.	HONDA GX35 35,8 c.c.	HONDA GX35 35,8 c.c.	HONDA GX50 47,9 c.c.	HONDA GX50 47,9 c.c.
Puissance maximale [kW]	0,72	1,0	1,0	1,47	1,47
Diamètre lame [mm]			255 – 305		
Diamètre trou de fixation [mm]			25,5		
Vitesse rotation lame [tr/min/1’]			8 000		
Intervalle de vitesse minimale du moteur [tr/min/1’]			2 800/3000		
Sens de rotation (vu de la prise de force)			Gauche		
Longueur [mm]	**1535 (T)** 1785	1785	2760	1785	2760
Largeur [mm]	**385 (I)** 560(M)	385 (I) 560(M)	385	385 (I) 560(M)	385
Hauteur [mm]	**330 (I)** 420(M) 450 (T)	330 (I) 420(M)	475	330 (I) 420(M)	475
Niveau de pression acoustique (LpA av) conformément à 2000/14/CE+2005/88/CE [dB]	91	91	91	92	92
Niveau de puissance acoustique (LWA av) conformément à 2000/14/CE+2005/88/CE [dB]	111	111	111	112	112
Vibrations : ā(h,w) au minimum conformément à 2002/44/CE [m/s2]	1,1 (GCH) 2,3 (DR)	3,3 (GCH) 1,1 (DR)	0,2 (GCH) 0,4 (DR)	3,5 (GCH) 1,3 (DR)	0,3 (GCH) 0,5 (DR)
Vibrations : ā(h,w) au maximum à vide conformément à 2002/44/CE [m/s2]	4,9 (GCH) 11,8 (DR)	9,1 (GCH) 4,2 (DR)	3,2 (GCH) 4,1 (DR)	5,6 (GCH) 4,4 (DR)	3,5 (GCH) 4,3(DR)

(I)= Poignée – (M)Guidon (DR)-(GCH) : poignée droite - gauche

Pour les caractéristiques techniques du moteur, voir le MANUEL D'INSTRUCTIONS DU MOTEUR

Incertitude des niveaux de pression et de puissance acoustique : ± 1 dB Incertitude de mesure du niveau de vibrations : 10 % - Toutes les machines et les accessoires sont soumis à un développement continu : nous nous réservons le droit de modifier à tout moment et sans aucun préavis les données, les poids, ainsi que la construction elle-même et la fourniture. Aucun droit ne pourra être revendiqué sur les données et les illustrations contenues dans ce manuel.

5 ASSEMBLAGE

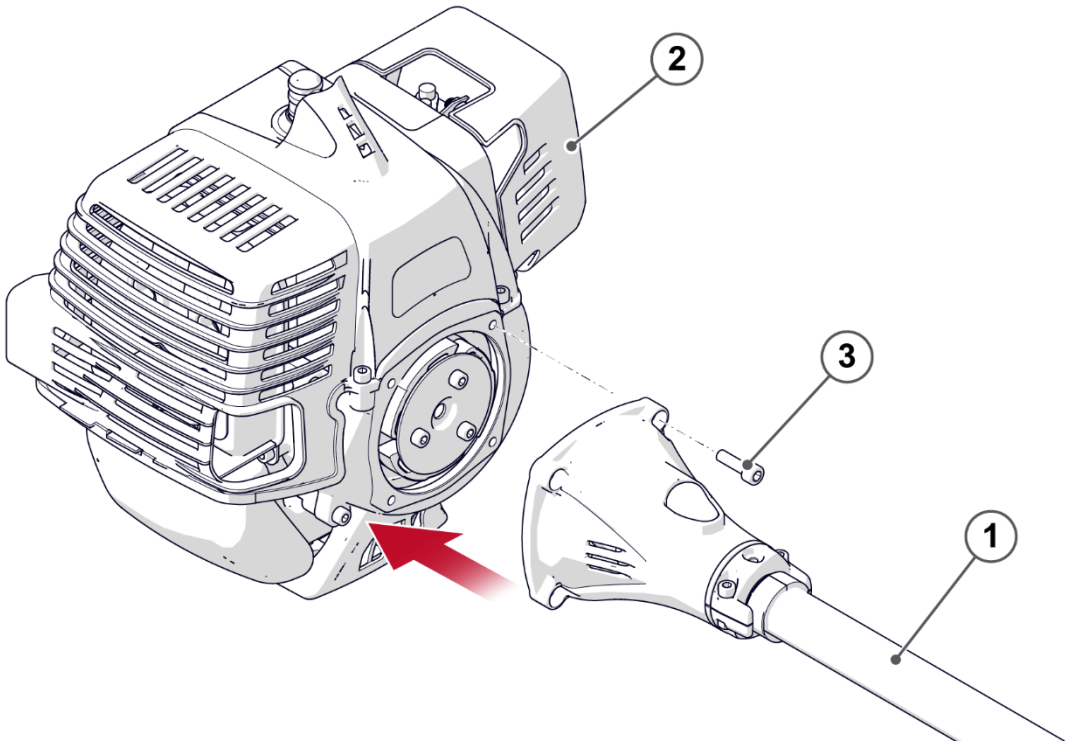
ATTENTION

Avant de commencer à travailler, assurez-vous que toutes les pièces soient montées correctement.

5.1 Assemblage des modèles à tige rigide

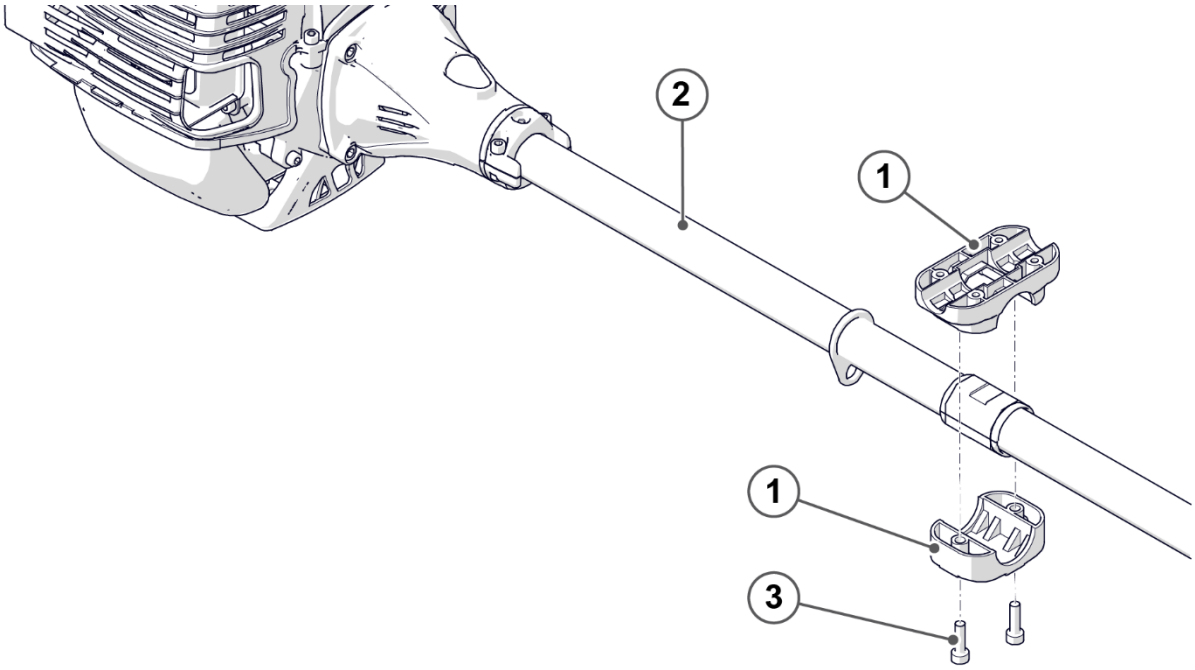
5.1.1 Tige – moteur

1. Orientez et raccordez la tige (**1**), avec support de cloche, au moteur (**2**).
2. Serrez les quatre vis (**3**).

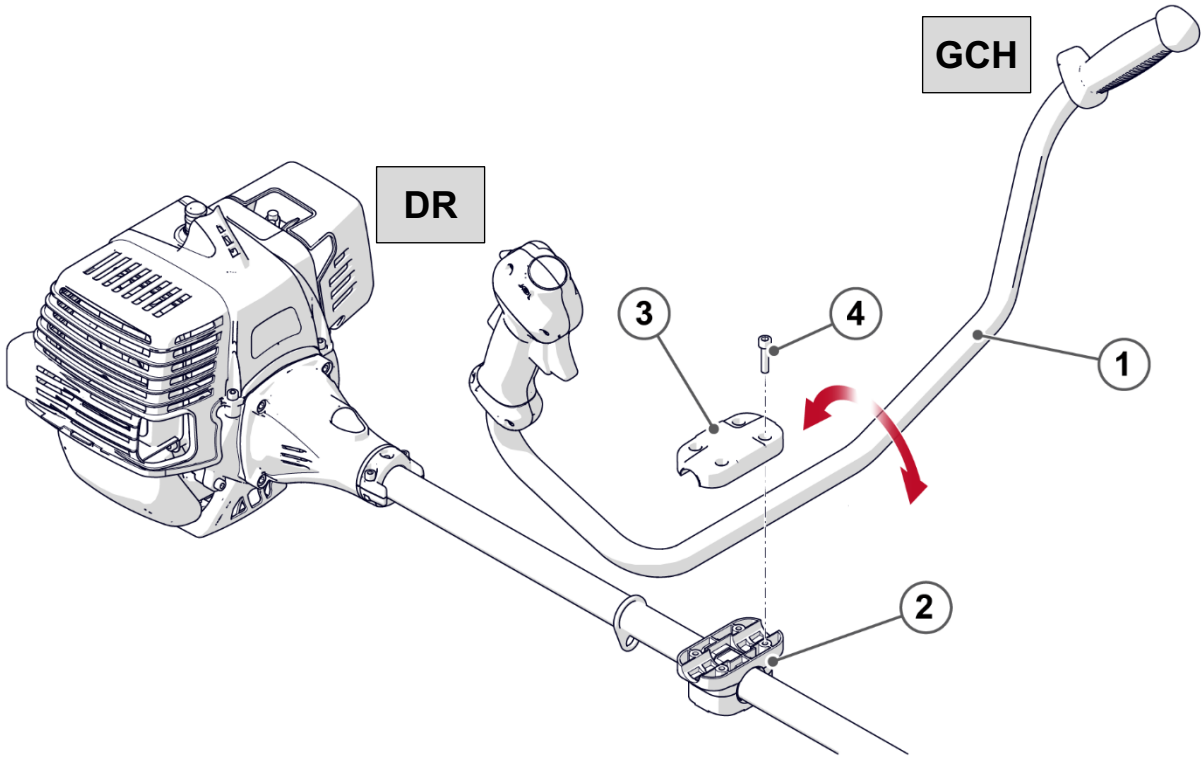


5.1.2 Guidon

1. Insérez les deux demi-coques (**1**) sur la tige (**2**) et bloquez avec les vis appropriées (**3**).

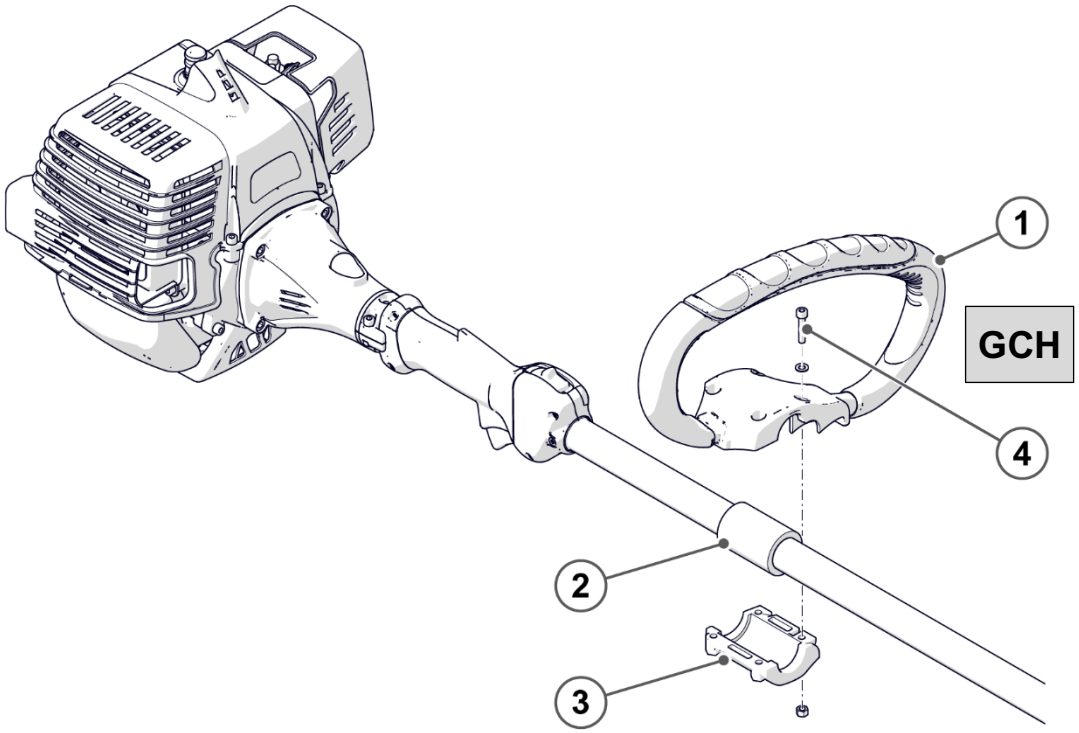


2. Orientez le guidon (**1**) et placez-le, comme illustré sur la figure, dans le siège approprié.
3. Montez le couvercle (**3**) avec les vis (**4**) sans les serrer.
4. Réglez la position du guidon de manière à ce que la préhension, pendant le travail, se fasse avec les bras légèrement fléchis et les poignets en position ergonomique.
5. Serrez les vis (**4**).



5.1.3 Poignée anti-vibration

1. Placez la poignée anti-vibration (**1**) sur la douille en caoutchouc (**2**) en gardant le côté le plus long tourné vers la gauche (**GCH**).
2. Réglez la poignée (**1**) dans une position permettant une utilisation ergonomique de la machine.
3. Fixez la poignée (**1**) avec la demi-coque inférieure (**3**) par l'intermédiaire des vis (**4**).



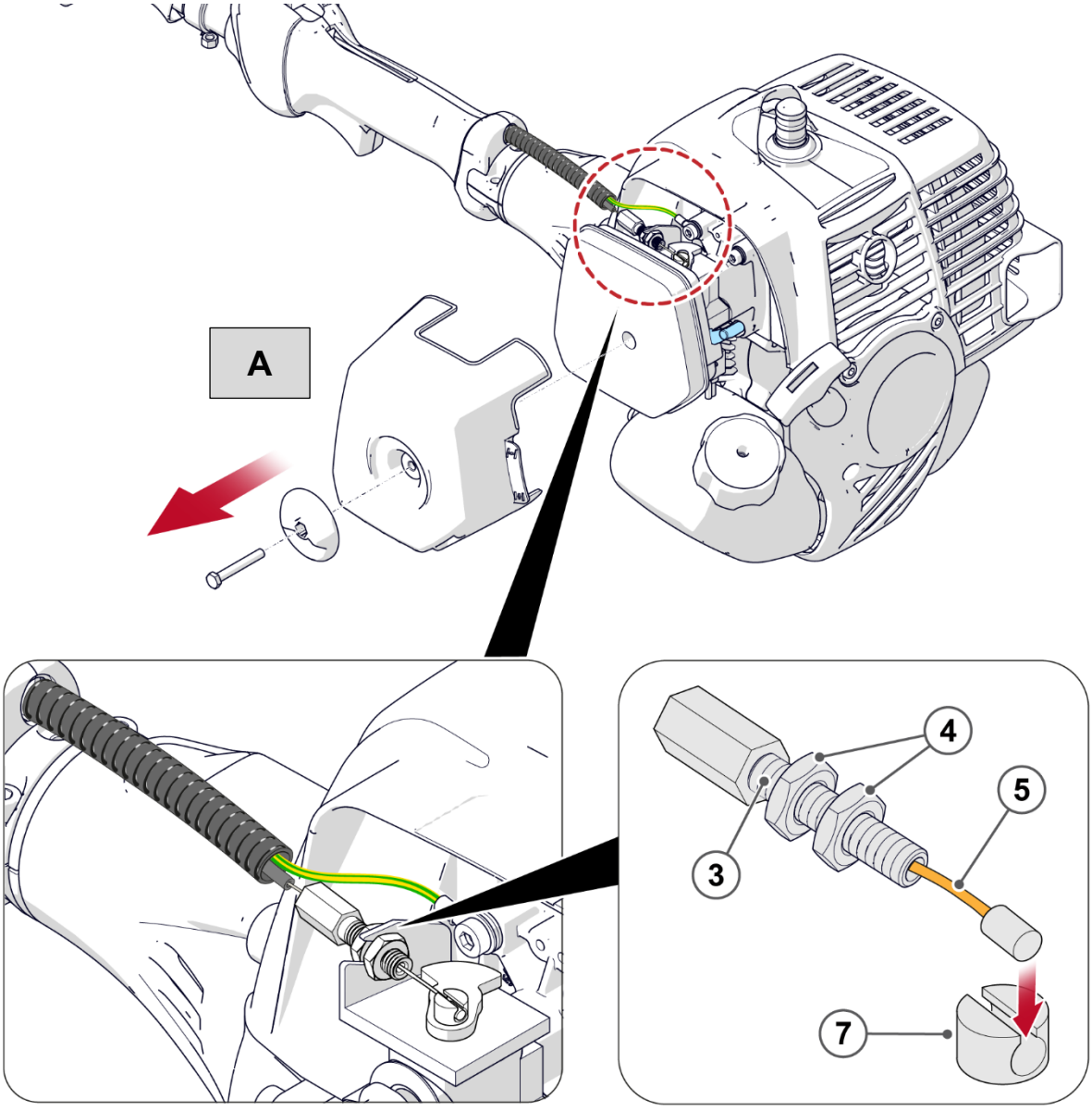
5.1.4 Câble de commande des gaz (machines avec transmission rigide)

Le câble de commande des gaz (**1**) sortant de la poignée de l'accélérateur (**2**) présente sur la partie finale :

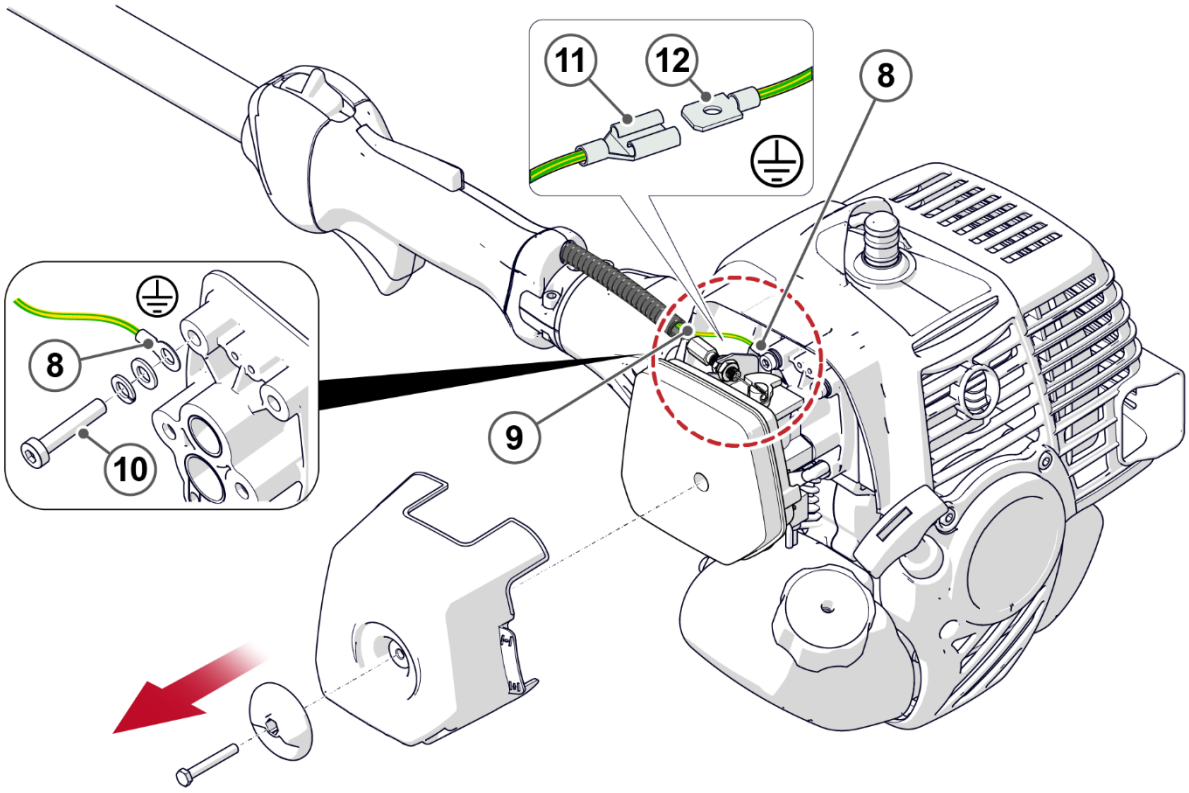
- un registre fileté (**3**) ;
- deux écrous (**4**) ;
- le câble d'accélérateur (**5**) en acier.

Pour brancher le câble à la débroussailleuse, procédez comme suit :

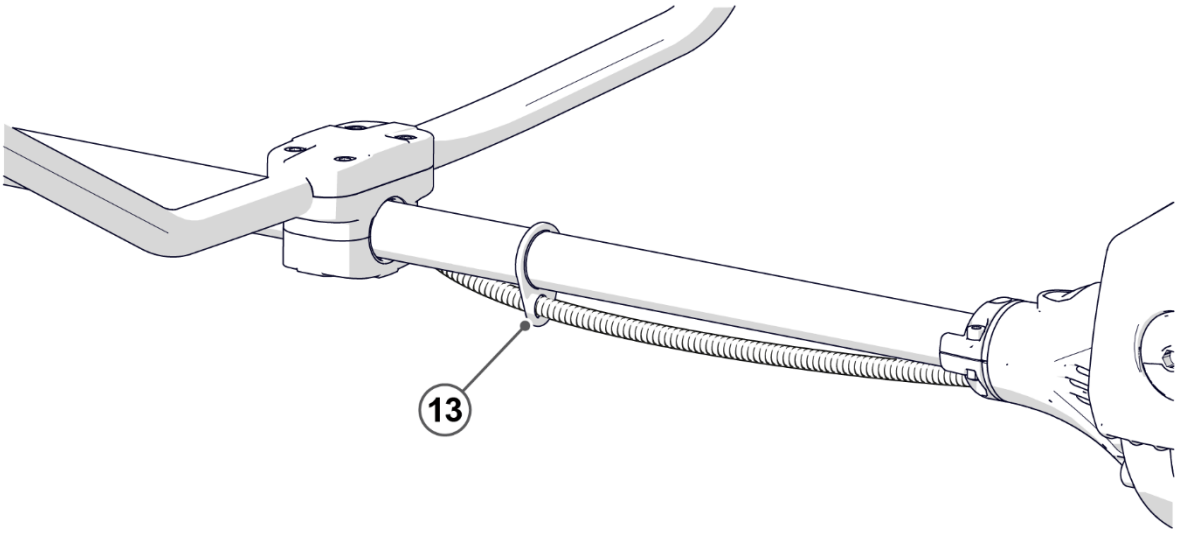
1. Enlevez (**A**) la protection (**6**).
2. Saisissez le câble de commande des gaz (**1**) et insérez l'extrémité dans le cliquet pivotant (**7**) de commande de vanne papillon du carburateur.
3. Positionnez le registre fileté (**3**) sur le siège approprié du carburateur, en faisant attention à faire passer le câble en acier (**5**) sous le rail correspondant.
4. Agissez sur les écrous (**4**) pour fixer le registre (**3**) au carburateur.
5. Réglez le registre (**3**) pour annuler les éventuels jeux entre le câble et la gaine afin d'obtenir une accélération correcte et progressive.



6. Raccordez la cosse à œillet (**8**) du câble de masse (**9**) à une des quatre vis de fixation (**10**).
7. Raccordez le faston femelle (**11**) du câble de masse (**9**) avec le faston mâle (**12**) provenant de la bobine située à l'intérieur du moteur.



Dans les machines équipées d'un guidon, faites passer le groupe du câble de commande des gaz à l'intérieur du passe-câble (**13**) placé sur la tige, de manière à ce que le groupe de commande des gaz soit le plus adhérent possible à la machine.



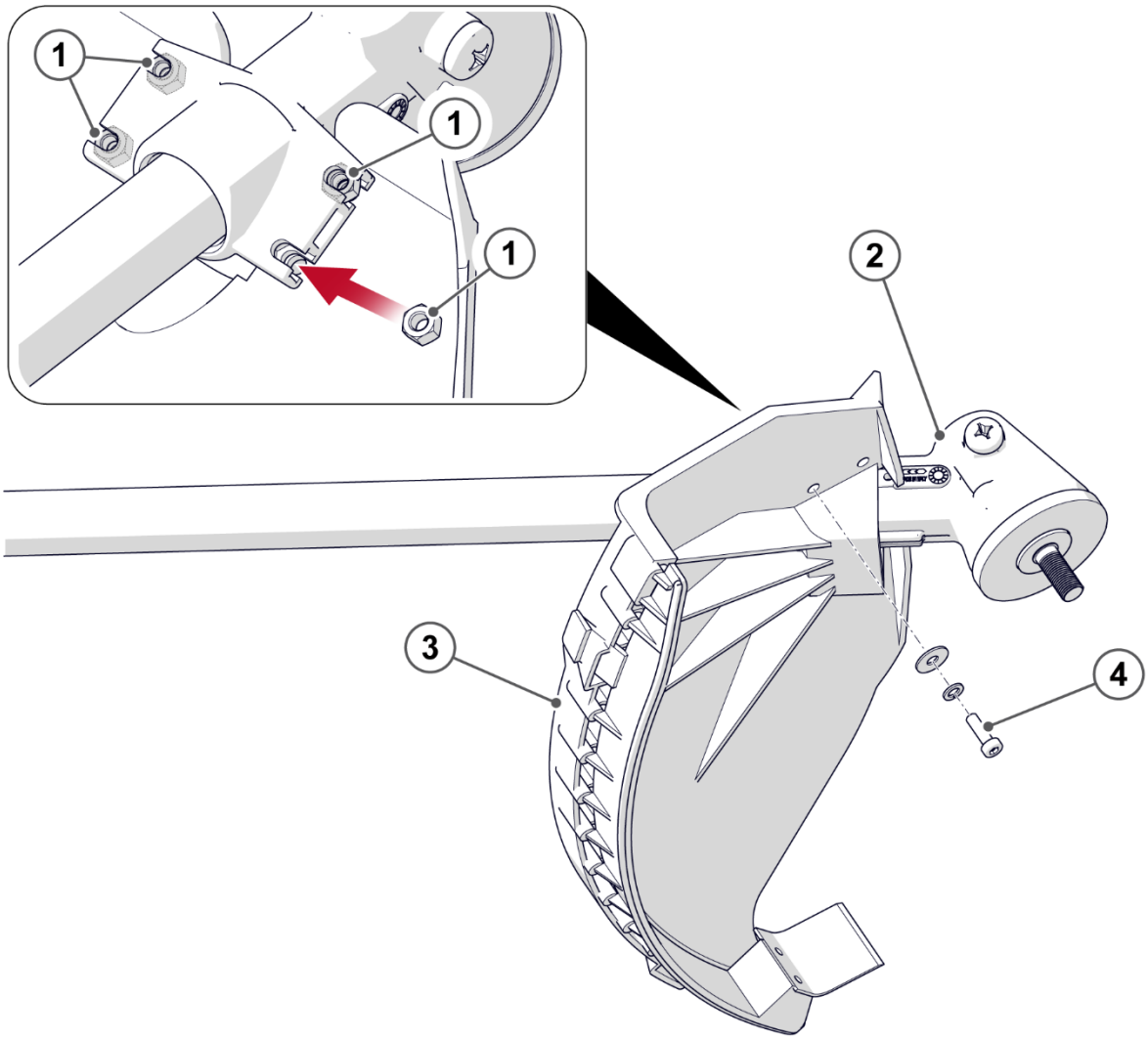
5.2 Pour tous les modèles

5.2.1 Protecteur

1. Placez les écrous (**1**) dans les sièges présents dans le boîtier du couple conique (**2**).
2. Fixez le protecteur (**3**) au boîtier du couple conique (**2**) par l'intermédiaire des vis (**4**).

ATTENTION

Le protecteur à monter dépendra de l'accessoire de coupe utilisé (fil ou disque).



5.2.2 *Sangles de sécurité*

AVERTISSEMENT
La sangle fournie varie en fonction du type de poignée de la débroussailleuse.

Dans les machines équipées d'un guidon, la sangle de sécurité est composée de :

- sangle d'épaule avec bandoulière fixe ;
- protection latérale avec crochet de support.

Dans les machines équipées d'une poignée anti-vibration, la sangle de sécurité est composée de :

- une bandoulière fixe
- un crochet de support relié directement à la boucle à déclic.

En cas de danger immédiat, agissez sur le crochet de support (guidon) ou sur la boucle à déclic (poignée anti-vibration) pour décrocher rapidement la machine.

Positionnez la sangle de sécurité sur l'épaule gauche de manière à ce que la protection latérale adhère au côté droit.

La longueur de la sangle doit être ajustée en fonction de la hauteur de l'utilisateur à l'aide de la boucle passante placée près de la bandoulière.

5.2.3 *Équilibrage*

Avant de commencer à travailler :

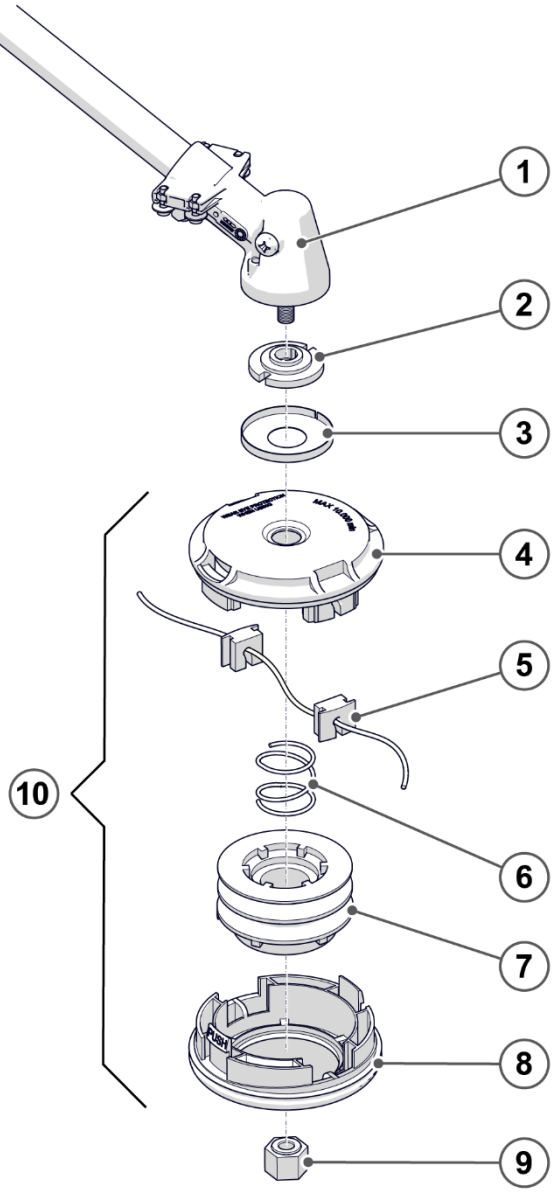
1. Réglez la sangle de sécurité de manière à bien équilibrer la machine.
2. Portez la sangle de sécurité.
3. Attachez la machine au crochet approprié.

ATTENTION

Réglez la sangle de sécurité de manière à ce que la distance entre le sol et le point le plus proche du dispositif de coupe soit comprise entre 100 et 300 mm.

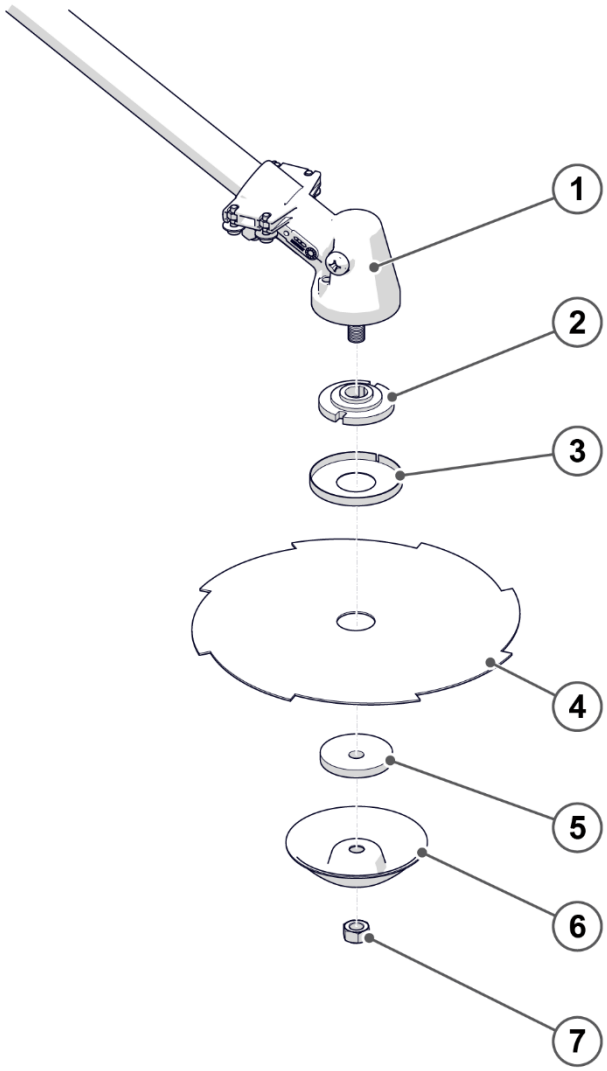
5.2.4 Assemblage des organes de coupe (pour tige Ø 27 - 28 mm)

FIL



1	Couple conique	**6**	Ressort
2	Bague porte-disque	**7**	Bobine
3	Couvercle anti-enveloppement	**8**	Coupelle d'appui
4	Couvercle tête	**9**	Écrou
5	Fil	**10**	Groupe tête complet

DISQUE



1	Couple conique	**5**	Bride de fixation du disque
2	Bague porte-disque	**6**	Coupelle d'appui
3	Couvercle anti-enveloppement	**7**	Écrou
4	Disque		

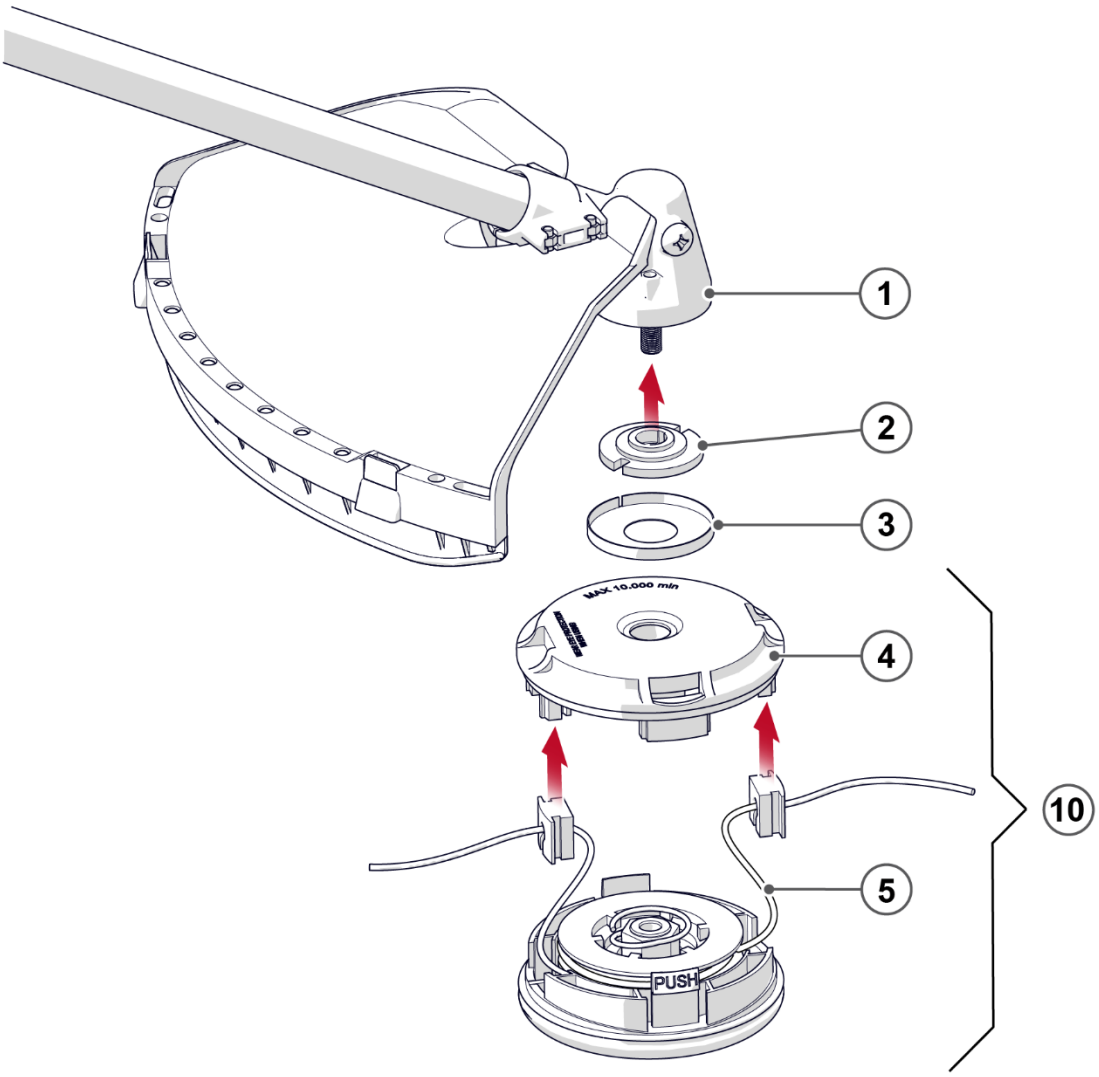
Assemblage des organes de coupe

Pour un travail économique et sûr, il est nécessaire que l'outil de coupe corresponde le plus possible à l'utilisation prévue (fil pour herbe, disque de fauchage pour arbustes).

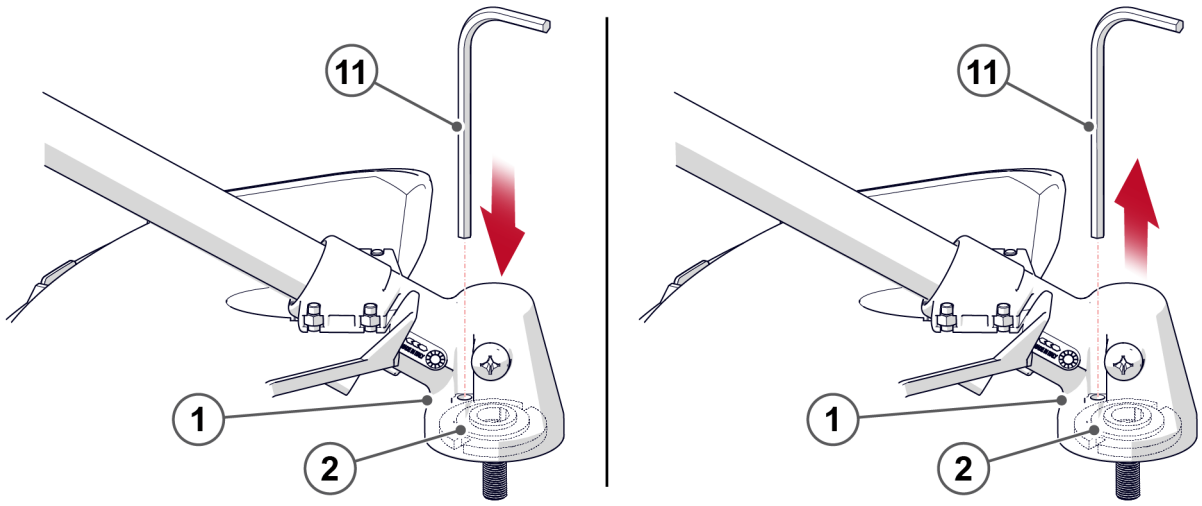
AVERTISSEMENT

Il est possible de trouver l'outil approprié fourni ou en option, en fonction du type de modèle acheté.

1. Fixez le fil (**5**) au couvercle tête (**4**)
2. Fermez le **groupe tête** (**10**)
3. Positionnez le couvercle anti-enveloppement (**3**) et la bague porte-disque (**2**) contre le couple conique (**1**).



4. Positionnez une clé Allen (**11**) dans le trou latéral du couple conique (**1**) pour bloquer la rotation de la bague porte-disque (**2**) dans la fente appropriée.



Vissez soigneusement le **groupe tête (10)** jusqu'au blocage complet.

5. Retirez la clé Allen (**11**) pour débloquer la rotation de l'arbre et de la tête.
6. Vérifiez que les éléments soient correctement bloqués et que la tête tourne dans l'axe.

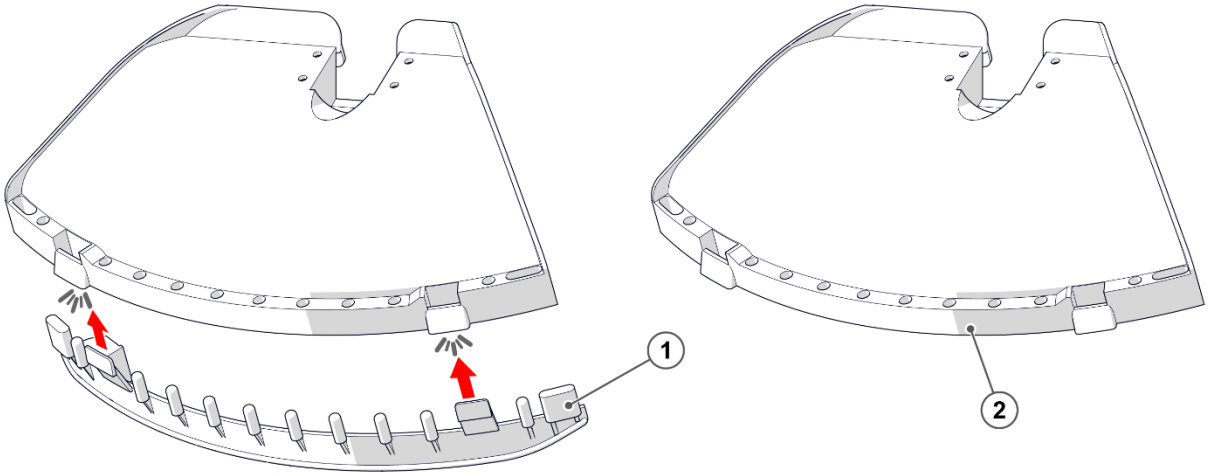
DANGER !
S'ils ne sont pas correctement positionnés et bloqués de manière appropriée, les organes de coupe peuvent CAUSER DE GRAVES DOMMAGES AUX PERSONNES ET AUX CHOSES.

ATTENTION

Avant de commencer à travailler, assurez-vous que toutes les pièces soient montées correctement.

Pour chaque outil utilisé, il est nécessaire d'appliquer le protecteur approprié demandé par la réglementation CE :

- protecteur avec extension (**1**) pour tête fil nylon.
- protecteur sans extension (**2**) pour disque de fauchage.



ATTENTION

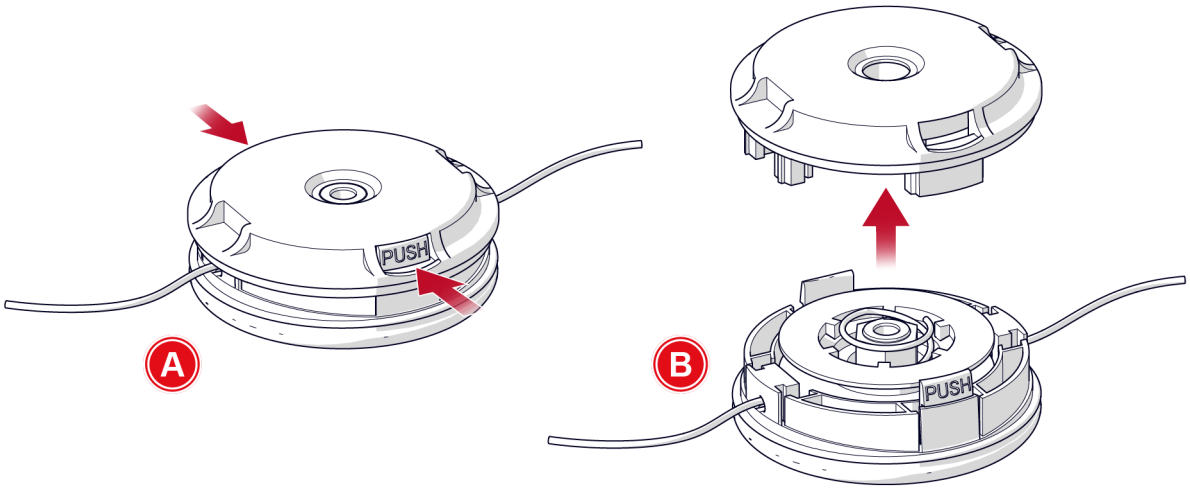
N'utilisez que du fil de nylon recommandé par le constructeur.

N'utilisez que des outils originaux, marqués et recommandés par le constructeur.

Pour les machines équipées d'une tête avec fil de nylon, il est possible d'utiliser la machine à la fois dans la version avec poignée anti-vibration et dans la version avec guidon.

Pour tous les autres dispositifs de coupe, utilisez la machine dans la version avec guidon.

La coupelle fixe permet d'effectuer le fauchage à une hauteur uniforme (en maintenant la tige à une inclinaison constante) et empêche les outils d'entrer en contact avec le sol et/ou avec de petites pierres saillantes.



ATTENTION

Il est strictement interdit d'utiliser la scie circulaire sur la débroussailleuse objet de ce manuel.

N’utilisez jamais de couteaux, de lames ou d’organes de coupe différents de ceux qui sont fournis par le constructeur.

Utilisez toujours des outils en parfait état, sans bosses, fissures, déformations, avec des dents cassées ou usées, pouvant favoriser la rupture du dispositif.

La haute vitesse de rotation élevée des organes de coupe peuvent transformer les objets présents dans la zone de coupe (par exemple les pierres, le verre cassé, etc.) en éclats très dangereux qui pourraient avoir de graves conséquences sur les personnes et les choses.

Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation incorrecte de la machine.

AVERTISSEMENT

Consultez le catalogue pour la liste des dispositifs de coupe qu’il est possible de monter sur la machine.

6 UTILISATION DE LA MACHINE

6.1 Avant le démarrage

- Avant de démarrer la machine, assurez-vous qu'elle soit bien à niveau sur un fond plat, propre et sans obstacles.
- Placez la machine en position horizontale, de manière à ce que l'outil de coupe ne touche ni le sol ni aucun objet.
- Assurez-vous que toutes les vis, surtout celles qui fixent la tige, le protecteur et l'organe de coupe, soient parfaitement vissées.
- Assurez-vous d'avoir correctement monté le protecteur approprié et les outils de coupe comme indiqué dans ce manuel.
- Dans la mesure du possible, nettoyez la zone de coupe avant chaque travail. Ramassez tous les objets tels que les pierres, le verre cassé, les clous, les fils métalliques ou les ficelles qui pourraient être projetés ou happés par l'accessoire de coupe.



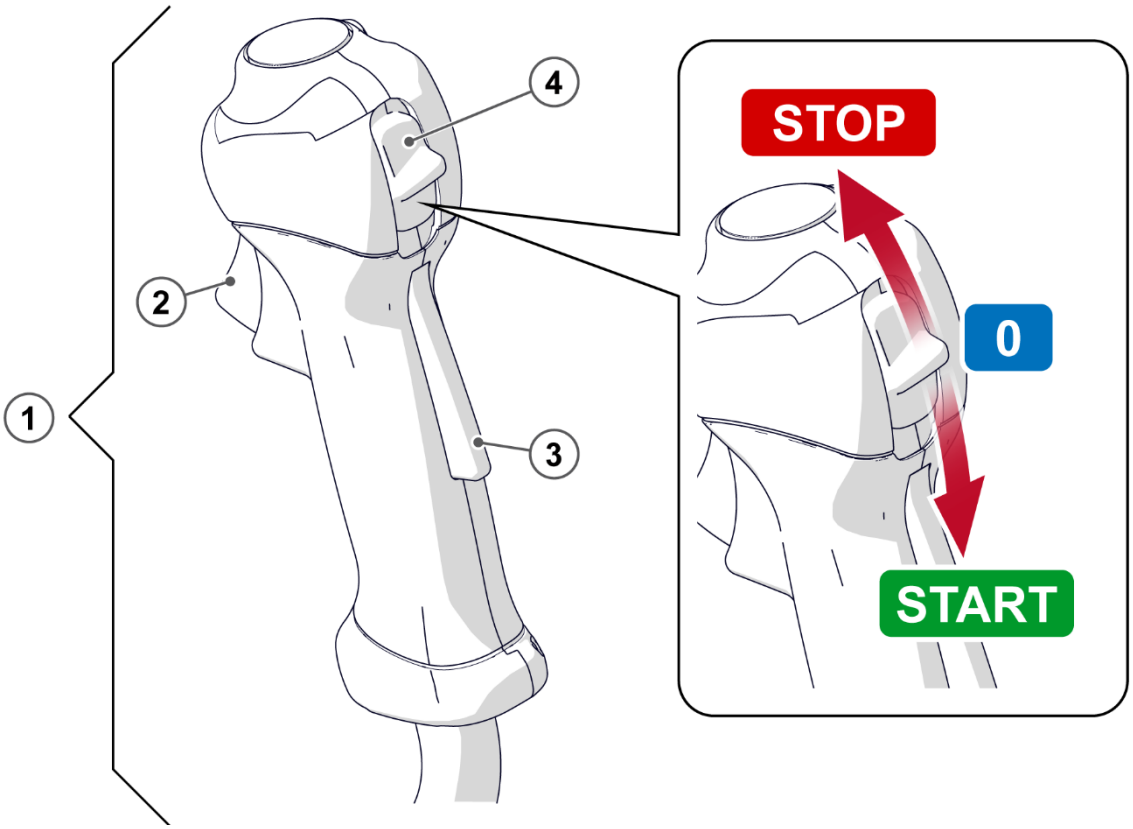
ATTENTION

Ne démarrez jamais ou ne laissez jamais en marche la débroussailleuse dans des milieux fermés.

Utilisez les protections adéquates (masque, lunettes) pour prévenir les éventuels risques découlant de l'émission d'« aérosol » due au broyage des herbes et des arbustes.

6.2 Utilisation de la poignée pour le démarrage de la débroussailleuse

Pour une utilisation correcte de la poignée (**1**), il est nécessaire de connaître ses fonctions : de cette manière, il sera possible de démarrer\arrêter la machine et de contrôler sa vitesse de travail.

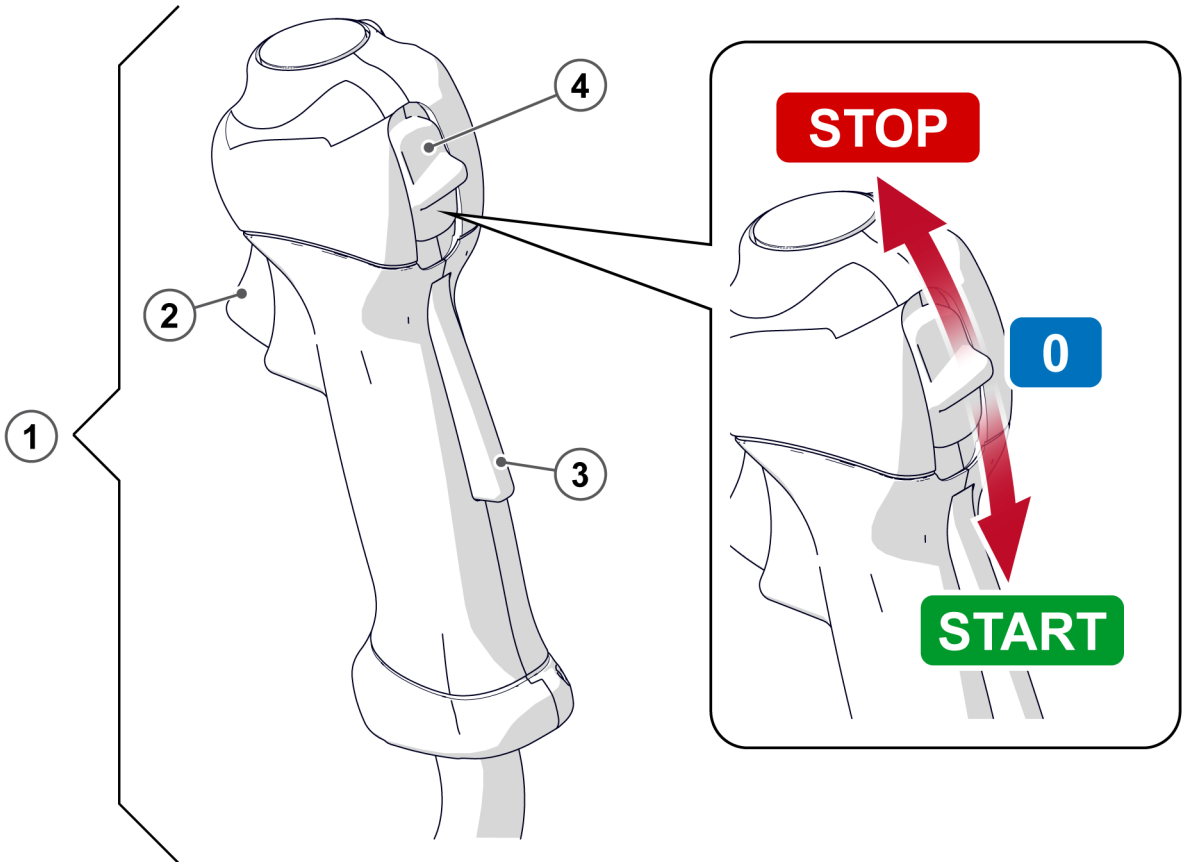


1	Poignée complète	**3**	Gâchette de sécurité
2	Levier de l'accélérateur	**4**	Sélecteur de position de travail

6.2.1 Pour les moteurs Blue Bird

DEMI-ACCÉLÉRATION POUR DÉMARRAGE À FROID.

1. Saisissez la poignée (**1**) et appuyez avec la paume de la main sur la gâchette de sécurité rouge (**3**).
2. Appuyez sur le levier de l'accélérateur en fin de course (**2**).
3. Positionnez le sélecteur rouge (**4**) en position de **START**.
4. Relâchez le levier (**2**).
   Le levier de l'accélérateur reste en position de demi-accélération.



ATTENTION

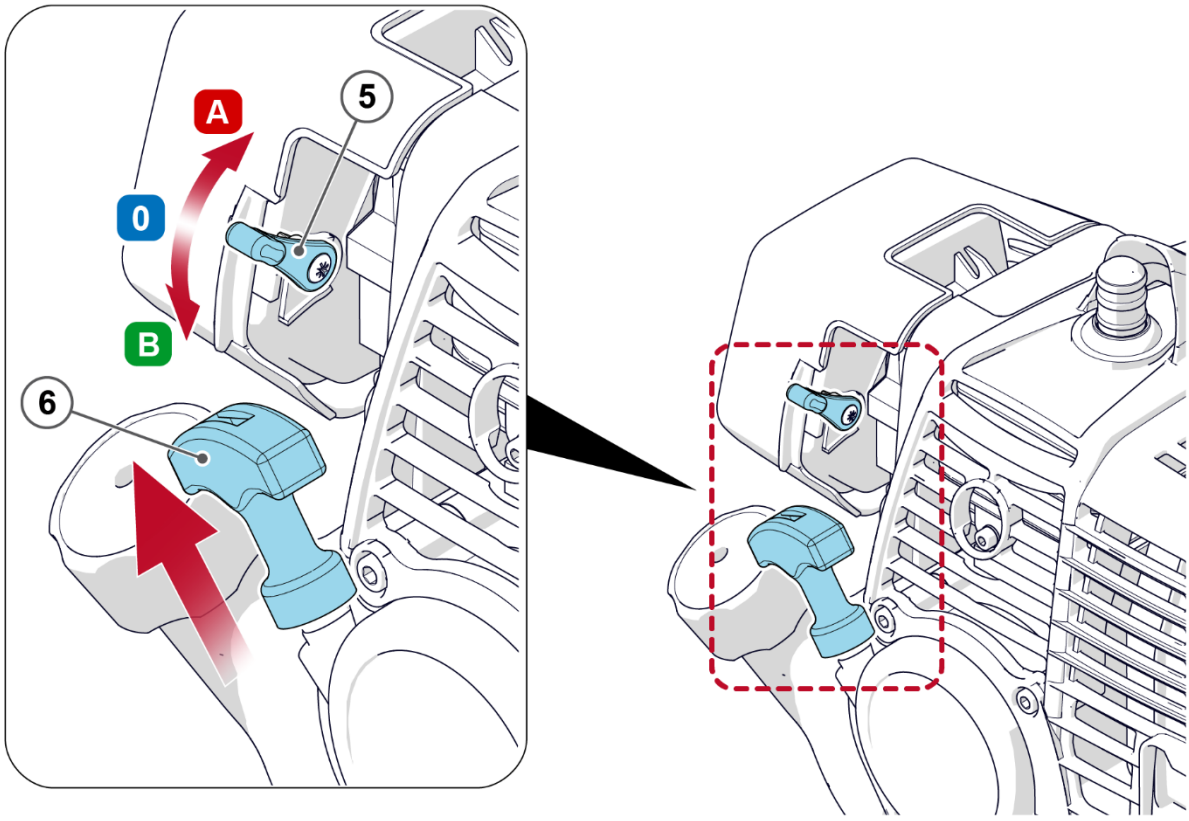
Il n'est pas possible d'utiliser le levier de l'accélérateur (2) si la gâchette de sécurité (3) n'est pas maintenue enfoncée. Maintenez la gâchette de sécurité (3) enfoncée.
C'EST INDISPENSABLE pour éviter des accélérations dangereuses dues à des manœuvres imprudentes ou accidentelles.

AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur est en marche, à la première accélération, le sélecteur rouge (4) reviendra automatiquement en position centrale.

DÉMARRAGE DU MOTEUR À FROID

1. Placez le levier (**5**) en position FERMÉ (**A**).
2. Tirez la corde de démarrage (**6**) 1 à 2 fois maximum (jusqu'à ce que vous entendiez les premiers crépitements).
3. Ramenez le levier (**5**) en position OUVERT (**B**).
4. Tirez à nouveau sur la corde de démarrage (**6**) jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas après le quatrième tirage, répétez les opérations à partir du point 1.



ATTENTION

Ne tirez pas complètement sur la corde de démarrage (6) pour ne pas endommager le mécanisme d'attelage.

Si, malgré des tentatives de démarrage répétées, le moteur ne démarre pas, cela signifie que la chambre de combustion est noyée.

Dans ce cas, procédez comme suit :

1. dévissez et séchez la bougie d'allumage.
2. tirez quelques fois sur la corde de démarrage sans la bougie pour nettoyer et ventiler la chambre de combustion.

DÉMARRAGE DU MOTEUR À CHAUD

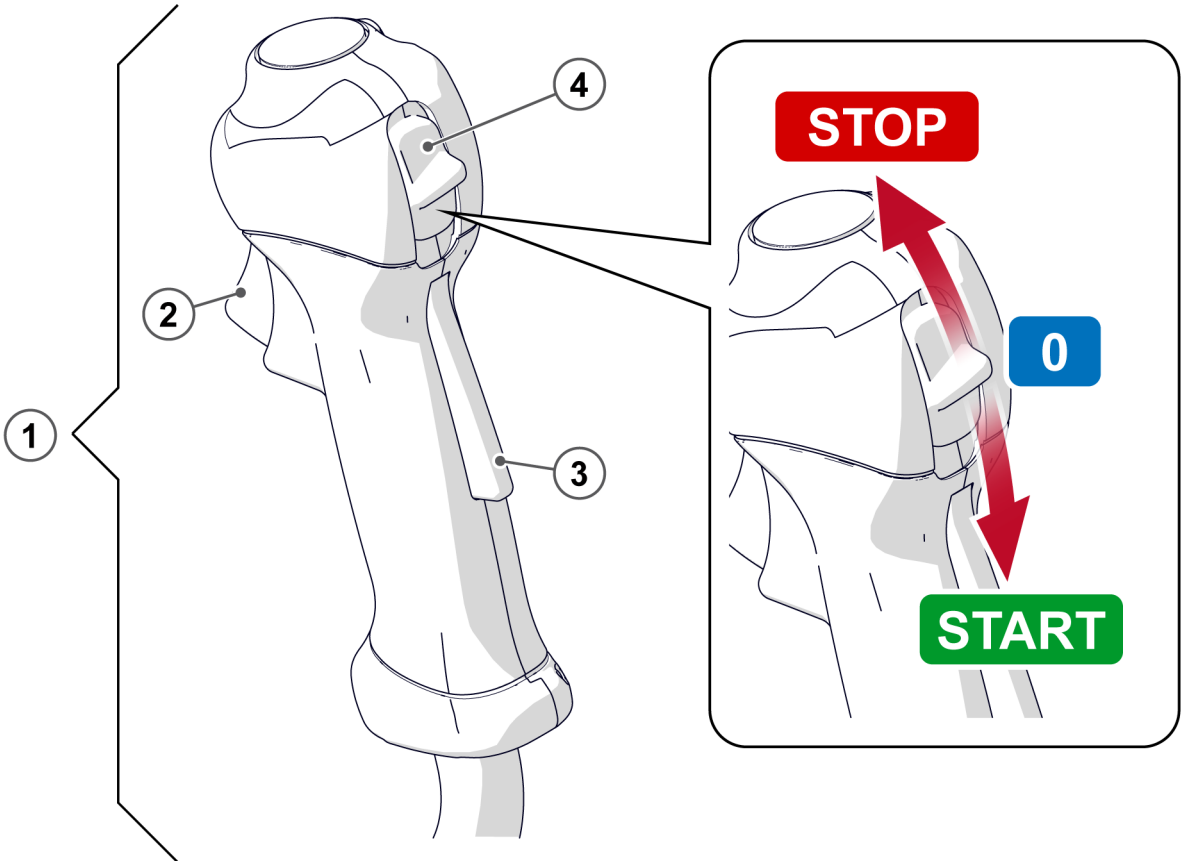
Avec le sélecteur à bouton rouge en position centrale, tirez la corde de démarrage (**6**) jusqu'à ce que le moteur démarre.

AVERTISSEMENT

Pour toute autre information concernant les moteurs Kawasaki et Honda, reportez-vous au manuel fourni avec la machine.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Relâchez le levier de l'accélérateur (**2**) et la gâchette de sécurité (**3**).
2. Positionnez le sélecteur rouge (**4**) en position de **STOP** .



Pour redémarrer la machine (comme décrit dans les paragraphes précédents) il est indispensable d'amener le sélecteur rouge (**4**) en position **0**.

6.3 Utilisation correcte

La débroussailleuse sert uniquement à couper de l'herbe, des arbustes, des buissons et des massifs (vous pouvez couper les troncs jusqu'à 200 mm de diamètre max. avec une machine à haute puissance équipée d'une lame et d'une protection bloque-tronc).

- Portez et réglez la sangle de sécurité.
- Une fois le moteur démarré, laissez-le tourner au minimum pendant 2-3 minutes.
- Accrochez la débroussailleuse au crochet de la sangle de sécurité.
- Vérifiez que le poids de la machine soit réparti uniformément et qu'il soit parfaitement équilibré dans l'axe de manière à ce que l'organe de coupe soit parallèle au sol et qu'il ne soit pas nécessaire de le soutenir par l'intermédiaire de la poignée.
- Accélérez plusieurs fois à vide (mais jamais au maximum) pour vérifier que tout fonctionne comme il faut.
- Atteignez le lieu de travail en gardant la machine sous le niveau de la taille, loin du corps et avec le dispositif de coupe à l'arrêt, clairement visible et toujours sous contrôle.
- Assurez-vous qu'il n'y ait aucune personne dans un rayon de 15 mètres.

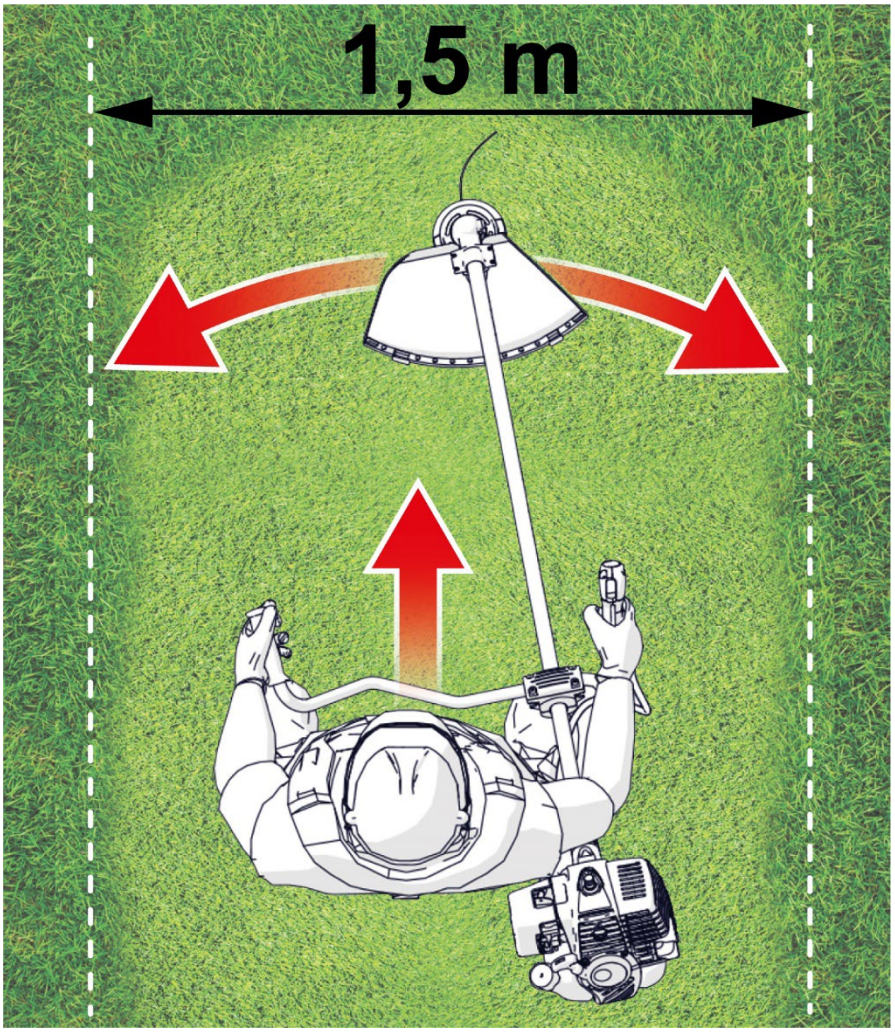
6.4 Utilisation de la machine

ATTENTION

Positionnez-vous de manière stable et sûre sur vos pieds et maintenez une position équilibrée.

FAUCHAGE DE L'HERBE

Avancez lentement et fauchez de droite à gauche et vice versa sur une surface d'environ 1,5 mètre de large. À chaque pas, adoptez toujours une position stable sur vos pieds.



AVERTISSEMENT

Si vous utilisez des disques à herbe et que vous souhaitez récupérer l'herbe fauchée, fauchez toujours de droite à gauche pour déposer l'herbe coupée d'un seul côté

DÉBROUSSAILLAGE OU ÉBRANCHAGE

Montez la scie circulaire et le protecteur selon les normes CE.

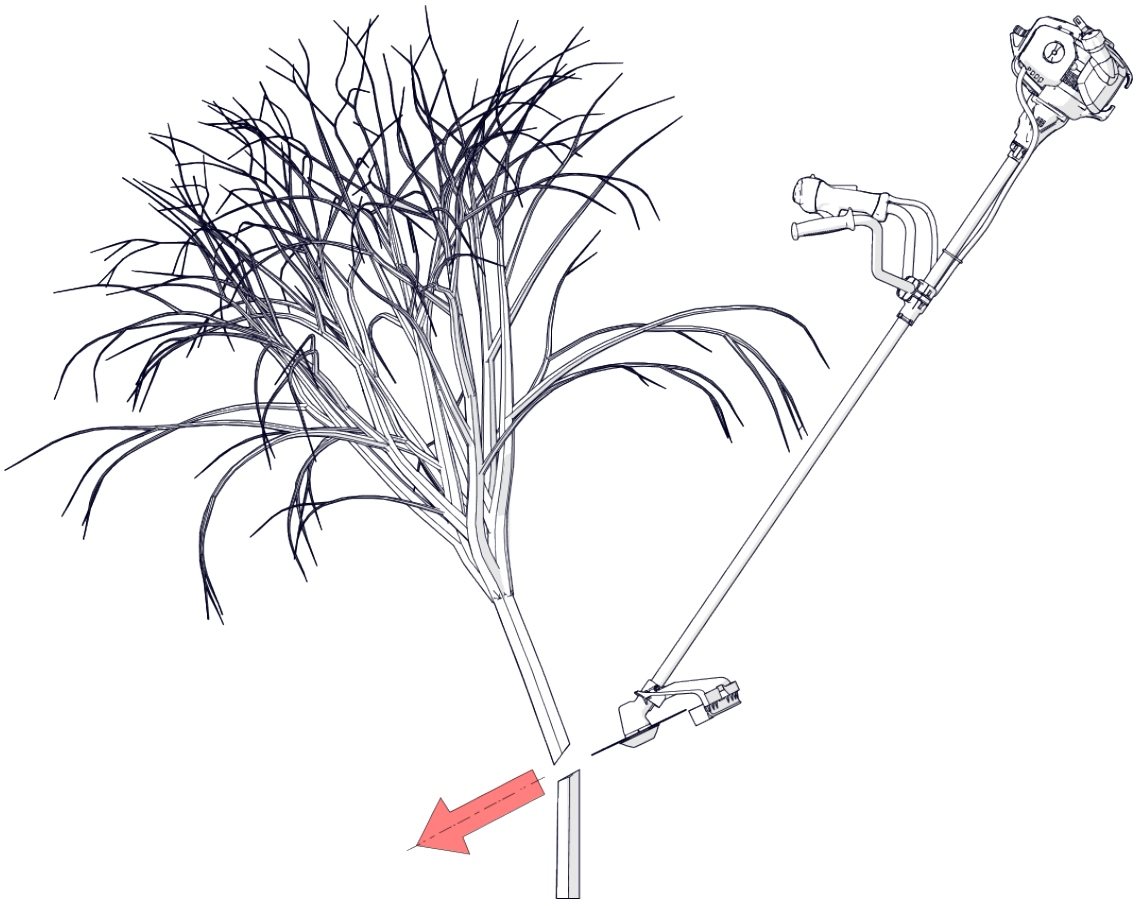
Accélérez au régime maximal pour donner à la scie une capacité de coupe maximale et l'empêcher de se coincer ou de s'arrêter, provoquant le risque de rebond ou de poussée de la lame (effet kick-back). Cet effet peut vous faire perdre le contrôle de la machine et de l'équilibre avec un risque possible de blessure.

Pour un contrôle optimal, nous recommandons de couper avec le côté **A** de la scie (le côté **B** a moins de contrôle en raison de la rotation inverse horaire de la lame).

AVERTISSEMENT

Le sens d'abattage du tronc dépend du domaine d'utilisation de la scie circulaire et d'une certaine inclinaison de la lame ainsi que du diamètre du tronc.

- Pour couper les troncs ayant jusqu'à 3 cm de diamètre, vous pouvez utiliser la scie circulaire à « coup de hachette », c'est-à-dire en coupant avec un élan dans le sens opposé à la direction de chute prévue.
- Pour couper les troncs ayant de 3 à 7 cm de diamètre, vous ne devez jamais utiliser la scie circulaire en position horizontale, mais l'incliner toujours un peu, et l'orienter du haut vers le bas pour éviter que la lame ne s'enraye. L'inclinaison doit être augmentée à mesure que le diamètre augmente.



- Il est possible d'abattre les troncs dont le diamètre dépasse 7 cm à l'aide d'une débroussailleuse très puissante, mais cette opération ne doit être qu'occasionnelle et elle ne doit pas remplacer la tronçonneuse. Cherchez si possible à éviter les pierres, même si elles sont petites, les tas de terre, les petits morceaux de bois et tout ce qui pourrait être caché ou peu visible au milieu de l'herbe. Si vous heurtez accidentellement un gros obstacle, ou si l'outil de coupe se coince, elle s'arrête soudainement en raison d'une surcharge due à l'enroulement d'herbes, de filaments végétaux ou d'écorces autour d'elle :

  1. Réduisez la vitesse au minimum pour désengager l'embrayage.
  2. Assurez-vous que la lame, qui tourne par inertie, se soit arrêtée. Dans le cas contraire, freinez-la par frottement au sol dans une zone non dangereuse.
  3. Éteignez le moteur.
  4. Décrochez la machine de la sangle de sécurité et posez-la au sol.
  5. Vérifiez si l'outil de coupe présente des dommages tels que des fissures, des dents cassées, etc., auquel cas remplacez-le. Si, en revanche, l'outil est recouvert de matériel enroulé, libérez-le complètement en portant des gants de travail et à l'aide d'un outil.



ATTENTION

TOUS LES SYSTÈMES DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE, AINSI QUE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION, DOIVENT RESTER OPÉRATIONNELS PENDANT TOUTE LA PÉRIODE D'UTILISATION .

Pendant le travail, bien que la machine soit équipée de dispositifs anti-vibration en caoutchouc, elle transmet des vibrations à l'opérateur qui peuvent provoquer une fatigue excessive. Il convient par conséquent de faire des pauses pendant la période de travail.

Vérifiez toujours que les systèmes anti-vibration soient en excellent état. Dans le cas contraire, faites-les remplacer par un centre spécialisé.



ATTENTION

EFFECTUEZ TOUTE RÉPARATION ET TOUT MONTAGE (SAUF LE RÉGLAGE DU CARBURATEUR) UNIQUEMENT AVEC LE MOTEUR ÉTEINT.

6.5 Après l'utilisation de la machine

Une fois que vous avez terminé votre travail, débarrassez la machine et l'organe de coupe de tous résidus ou mauvaises herbes, et protégez les lames ou les scies circulaires au moyen du protecteur approprié fourni pour éviter de vous blesser ou de blesser quelqu'un d'autre pendant le transport.

Faites attention à ne pas endommager le réservoir en le heurtant ou en le coupant. Quand vous posez la machine, évitez les chocs et ne la faites pas tomber par terre, car cela pourrait l'endommager.

6.6 Conservation

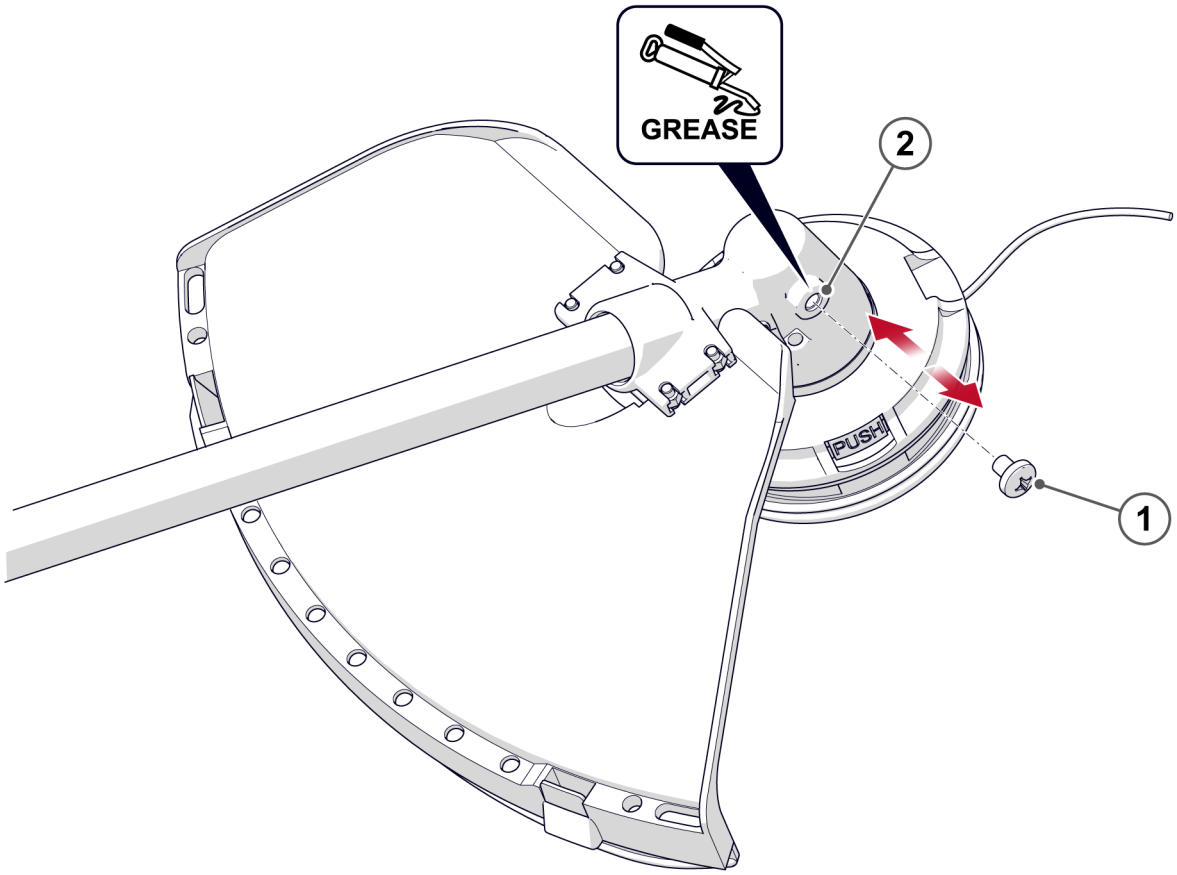
Si vous n'utilisez pas la débroussailleuse pendant une longue période, veuillez adopter les précautions prévues pour le moteur, précisées dans la section correspondante.

7 ENTRETIEN

7.1 Couple conique

Graissez le couple conique toutes les 25 heures :

1. Dévissez la vis (**1**)
2. Introduisez la graisse avec la seringue à pression appropriée (**2**)
3. Après le remplissage, serrez la vis (**1**)



AVERTISSEMENT

Nous vous conseillons d'utiliser de la graisse qui convient aux utilisations à hautes températures, comprises entre 120 °C et 170 °C.

7.2 Affûtage de la lame de la tondeuse

L'usure de la lame se remarque surtout au niveau de l'arrondissement de la dent : quand il dépasse 1 mm, procédez à l'affûtage par quelques coups de lime, en maintenant l'angle du tranchant à 30°.

7.3 Moteur

Pour tout autre renseignement concernant le moteur, veuillez vous référer à la section correspondante.

8 CONDITIONS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE LA BLUE-BIRD INDUSTRIES – ZANÈ POUR DÉBROUSSAILLEUSES

a) Notre société garantit le bon fonctionnement de toutes les machines agricoles et industrielles que nous vendons pendant une période de 24 mois (12 mois pour un usage professionnel) à partir du moment de la vente. Aux fins de la durée de validité de la garantie du produit, le ticket de caisse et/ou la facture d'achat du produit lui-même font foi.
b) Cette garantie comprend le remplacement gratuit des différents composants, mécaniques et électriques, inutilisables pour cause de défaut de fabrication ou de matériau, constaté dans notre société.
c) Le personnel technique interviendra dans les meilleurs délais, dans les délais impartis par les besoins de l'organisation, pour rétablir correctement le produit.
d) La garantie est limitée au remplacement pur et simple des pièces défectueuses et/ou en panne lorsque celles-ci nous sont retournées dans un délai de deux mois suivant la date à laquelle le défaut a été découvert.
e) À l'exception des défauts d'origine et/ou de fabrication, toutes les pièces dont l'usure est due à une utilisation normale sont exclues de la garantie. Celles-ci sont, par exemple : disques coupants, sections de fauchage, scies circulaires, couteaux, fraises, tronçonneuses à chaîne, barres de tronçonneuses, bougies d'allumage, etc.
f) Tous les composants constatés par nous-mêmes comme étant défectueux et remplacés gratuitement sous garantie, seront retenus.
g) D'éventuels remplacements gratuits de composants que nous avons reconnus comme étant défectueux ne pourront en aucun cas servir de motif ou de prétexte pour reporter ou suspendre les délais de paiement convenus précédemment.
h) Pendant toute la période de la garantie, les machines soumises à celle-ci ne pourront pas être cédées pour une utilisation permanente, revendues et exportées, sous peine de déchéance.
i) Notre société décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux objets suite à l'utilisation de nos machines même si éventuellement de tels dommages devaient être provoqués par des machines encore sous garantie.
j) La garantie ne couvre pas la mise au point et les intervention d'entretien qui pourraient avoir lieu pendant cette période de garantie.
k) La garantie exclut les interventions de mise à jour et/ou d'amélioration du produit.
l) La garantie déchoit en cas de :
   - manque évident d'entretien ;
   - utilisation incorrecte du produit ou altération ;
   - utilisation de lubrifiants ou de combustibles inappropriés ;
   - utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non originaux ;
   - interventions effectuées par du personnel non autorisé.
m) Pour les moteurs d'autres marques (Kawasaki, Honda, Briggs & Stratton, etc.) montés sur nos machines, la garantie accordée par les constructeurs du moteur est valable.

BLUE BIRD INDUSTRIES

AVERTISSEMENT

Suivez attentivement les instructions pour l'utilisation ou la manutention de chaque machine, surtout en ce qui concerne la période de rodage.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, 36010 Zanè(VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
DECESPUGLIATORE - BRUSHCUTTER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / Πληκτρολογήστε / TYP:
BC 261 L – BC 341 L – BC 431 L – BC 431 B – BC 280 L – BC 280 B – BC 370 L – BC 370 B – BC 450 STL – BC 560 STL – BC 610 STL – BC 450 STB – BC 560 STB – BC 610 STB – BC 450 ST PRO – BC 560 ST PRO – BC 610 ST PRO – BCB 450 STL – BCB 560 STL – BCB 610 STL

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V		
TIPO TYPE	Livello di potenza sonora misurato/Livello di potenza sonora garantito Measured Sound Power Level/Guaranteed Sound Power Level LWA (dB)	Potenza netta installata Net Power Installed (kW)
BC 280 L – BC 280 B	*92/114*	*0.90*
BC 370 L – BC 370 B	*93/114*	*1.10*
BC 450 STL - BC 450 STB BC 450 ST PRO – BCB 450 STL	*94/114*	*1.80*
BC 560 STL – BC 560 STB BC 560 ST PRO – BCB 560 STL	*94/114*	*2.00*
BC 610 STL – BC 610 STB BC 610 ST PRO – BCB 610 STL	*95/115*	*2.60*
BC 261 L	*91/111*	*0.75*
BC 341 L	*92/112*	*0.90*
BC 431 B – BC 431 L	*92/112*	*1.25*
BC 521 L – BC 521 B	*93/113*	*1.46*
TJ 27 E	*87/107*	*0.77*
TJ 35 E	*94/114*	*1.03*
TJ 45 E – TJ 45 EZ	*94/114*	*1.42*
TJ 53 E	*92/112*	*2.00*
HO 25	*91/111*	*0.72*
HO 35 – ZHO 35	*91/111*	*1.00*
HO 50 – ZHO 50	*92/112*	*1.47*

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) SERIAL NUMBER / SERIENNUMMBER / NUMERO DE SERIE / NUMERO DE SERIE / NUMERO DI SERIE / SERIENUMMER / SERIENUMMER / NUMERO DE SERIE / SARJANUMERO / SERIENUMMER / SERIE NUMMER / ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΑΙΣΙΟΥ / NUMER SERYJNY:
AA19AA000000001 - ZZ23ZZ999999999

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΆ ΣΕ ΠΡΌΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΈΝΑ ΠΡΌΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010 EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 11806-2:2011

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 26-02-2019
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο Πρόεδρος - Przes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com